

HETLINGER BOTE



Die Zeitung für Hetlingen · Ausgabe 66 · Sommer 2026

Auch beim Raiba-Cup vom 29. Juni bis 3. Juli in Heist wird die Fanggruppe des HMTV wieder für eine schöne Choreografie sorgen.



Mitteilungen der
Gemeinde Hetlingen

Vereinsnachrichten
Veranstaltungen

Infos aus der lokalen
Wirtschaft

Kreuzworträtsel



Schon mal 'nen Motor zum Laufen gebracht? Dann brauchst du's jetzt!

- ✓ Moderne Werkstatt
- ✓ Starkes Team
- ✓ Top-Zukunft!

Wir suchen dich!

AUSBILDUNGSPLATZ
zum Kfz-Mechatroniker (m/w/d)
ab dem 01.08.2026

*Bock auf Technik,
Team & Abwechslung?*





mazda
SERVICEPARTNER



Hans o. Tietje
GmbH

Hauptstraße 10 + 11 | 25488 Holm | Tel. 04103 92363-0 | www.autohaus-tietje.de

Liebe Hetlingerinnen, liebe Hetlinger,



in unserem Dorf ist nichts los? Von wegen: Die Feuerwehr veranstaltet am 21. Juni einen schönen Tag der offenen Tür. Das Kindergrün wird sechs Tage später trotz des Endes unserer kleinen Schule noch größer gefeiert als in den vergangenen Jahren. Das Osterfeuer ist dank vieler fleißiger Hände bewahrt worden.

Das alles und noch viel mehr ist nur möglich, weil sich viele Menschen engagieren. Natürlich wünschen sich alle Beteiligten, dass noch mehr mitanpacken, sodass die Arbeit auf noch mehr Schultern verteilt wird. Ich finde es trotz allem überraschend, was unsere Aktiven in und außerhalb von Vereinen, in der Feuerwehr, beim DRK und in den beiden Kindergärten leisten.

Natürlich geht auch die eine oder andere lieb gewonnene Tradition mal zu Ende. Besonders bitter war für unser Dorf das Aus für die auf vielen Märkten beliebte Bandreißergruppe und damit verbunden das Ende des Kulturvereins. Auch der Männergesangsverein ist verstummt, aber längst nicht aufgelöst.

Alles hat seine Zeit. Der Elbkinderchor, der weiterhin unter dem Dach des Männergesangsvereins singen darf, wächst und wächst. Auch der Frauenchor „Marsch-Melos“ hat sich längst im Ort etabliert und auf den Weg gemacht, ein gemischter Chor zu werden. So bleibt der Gesang in Hetlingen ein wichtiger Teil des Dorflebens.

Wirklich stark ist, dass in Hetlingen die Tradition des Schulfestes Kindergrün weitergeführt werden kann. Dafür engagieren sich auch mehrere Eltern, die dieses Fest gar nicht aus ihrer Kindheit kennen, sondern zugezogen sind. Klasse, dass damit neue Ideen eingebracht werden und sich solche Veranstaltungen weiterentwickeln. Das zeigt, dass Kultur über Menschen bewahrt werden kann, die nicht am Ort geboren sind. Das zeigt, dass sich Menschen mit unserem Hetlingen identifizieren und gern hier leben. Dieses Engagement ist der Grundstein für eine lebendige Gemeinde.

Nun freuen Sie sich auf die Berichte aus unserem munteren (Vereins-)Leben. Ans Herz lege ich Ihnen natürlich auch die gemeindlichen Artikel über den Stand des Umbaus der alten Schule, die Rettung der alten Weidenallee, den Start der Automatenstation der Tante Thea GmbH, das Stadtradeln und mehr.

Ich wünsche allen eine schöne Sommerzeit.

Sonnige Grüße **Michael Rahn**

Stadtradeln 2026: Mehr als 100 Radler machten mit

Das große Ziel, gemeinsam mehr als 20.000 Kilometer mit dem Fahrrad unterwegs zu sein, hat das Team Hetlingen nicht geschafft. Aber zum zweiten Mal nach dem Rekordjahr 2023 (über 25.000 Kilometer) haben wir mehr als 100 Radler bewegt.

„Nächstes Jahr greifen wir wieder die 20.000 Kilometer an“, sagt Thomas Sparr kämpferisch. Der Vorjahresbeste radelte im Team des Abwasser-Zweckverbandes Südholstein (AZV) 849 Kilometer weit und kam damit am drittweitesten. Nur die Ausdauersportler Ralf und Tanja Meier traten noch mehr in die Pedalen und kamen

auf 1129 beziehungsweise 1014 Kilometer.

„Es hat wie immer sehr viel Spaß gemacht, und wir sind immer gerne dabei. Wir haben für uns das Bikepacking entdeckt und fahren in unserer Freizeit immer öfter mit kleinem Gepäck durch Deutschland oder Europa“, verraten die beiden Mehrfachsieger.

Mit insgesamt 17.606 Kilometern lag das Team Hetlingen weit über dem Vorjahresergebnis. Das ist ein tolles Ergebnis. Großes Dankeschön an alle Beteiligten, allen vorweg Birgit Biehl vom AZV, die Jörg Schmidt nicht nur als Team-Kapitänin abgelöst, sondern auch Aufgaben fürs große Team Hetlingen übernommen hat.



Sie sind unentwegt mit dem Fahrrad unterwegs: Tanja und Ralf Meier, hier bei ihrer Urlaubsreise voriges Jahr von Hetlingen nach Ungarn. Beim Stadtradeln fürs Team Hetlingen schafften beide dieses Mal jeweils mehr als 1000 Kilometer. Foto: privat

Wichtige Kontakte:

Ihre Bürgermeister sind wie folgt zu erreichen und im Einsatz:
Michael Rahn, Telefon 04103/818047 oder 0171/880 6666



**1. stellv.
Bürgermeister
Jörg May,
04103/1883518,
Stellvertretung
17. Aug. -4. Sept.**



**2. stellv.
Bürgermeisterin
Nicole Resch,
nicole.resch.
hetlingen@gmail.
com**

Die Amtsverwaltung in Heist, Wedeler Chaussee 21, ist montags, dienstags, donnerstags und freitags von 8 bis 12 Uhr sowie montags auch von 14 bis 18 Uhr zu erreichen. Nutzen Sie auch gern die Chance, Termine online auf der Seite www.amt-gums.de oder per Telefon abzusprechen. Sie erreichen den Bürgerservice unter anderem unter 04122/854-165 und die Zentrale der Amtsverwaltung unter 04122/854-0. Auch das Gemeindebüro in Holm, Sprechzeiten Di. 9 bis 12 und Do. 15 bis 18 Uhr steht den Hetlingern offen.



Die Beteiligung des großen Hetlinger Arbeitgebers AZV mit 45 Teilnehmern war wie in allen Vorjahren sehr gut. Damit ist etwa jeder sechste Beschäftigte im Team AZV Hetlingen mitgefahren und der eine oder andere sicherlich auch noch in seiner Heimatgemeinde.

Acht von 13 Gemeindevertretern beim Radeln hatte Hetlingen auch noch nie im Team. Toll aber auch, dass noch zwei kleine Teams mit an Bord waren.

Noch ein paar Zahlen: Theoretisch hat das Team Hetlingen gemeinsam drei Tonnen Kohlendioxid (CO₂) vermieden, die wir mit Autofahrten produziert hätten. Rechnen wir die Hetlinger Kilometer pro Kopf auf unsere 1400-köpfige Bevölkerung um, liegen wir kreisweit nur hinter Appen und bundesweit bislang auf dem 20. Platz von mehr als 3000 bereits gestarteten Kommunen.

Für mich war es ein schönes Stadt-

radeln. Ich habe auf meinen Touren so viele Hasen sowie andere Wildtiere wie noch nie gesehen, zwei Schwalben beobachtet, die mich am Deich begleiteten und immer wieder wagemutig und geschickt wie Delfine am Schiff knapp vor den Reifen durchflogen, auf einer Tour nach Hamburg eine Frau getroffen, die mir über ihre dramatische Geburt im Bunker berichtete, und dabei immer wieder Wege sowie Natur entdeckt, wo ich sie

nicht vermutet hätte.

Ich freue mich auf das Stadtradeln 2027. Wer dafür Ideen hat, um noch weitere Mitstreiterinnen und Mitstreiter zu gewinnen oder gemeinsame Aktionen zu organisieren, meldet sich gern. Wer mit frischen Ideen in die Koordination des Teams Hetlingen neben Birgit und mir einsteigen will, ist natürlich auch willkommen.

Michael Rahn

Nun kann bei Tante Thea eingekauft werden

Es kommt noch mehr Besuch am Sonntag: „Nun fehlt uns noch Grillfleisch. Oder zumindest ein paar Würstchen.“ Oder am Frühstückstisch: „Wir haben keinen Frischkäse mehr.“

Bislang bedeutete so eine Situation in Hetlingen, dass jemand zur Tankstelle nach Holm oder noch weiter fahren musste. Das muss jetzt nicht mehr sein. Denn die Tante Thea GmbH hat direkt am Parkplatz vor der Mehrzweckhalle drei Verkaufsautomaten eingerichtet. Dort gibt es rund um die Uhr an 365 Tagen die Woche Fleisch aus den Schlachtereien Fülcher und Thies, weitere Lebensmittel aus dem Großhandel, die nicht in kurzer Zeit übers Mindesthaltbarkeitsdatum rutschen und viel mehr.

Getränke, Süßigkeiten, Haushaltswaren zählen ebenfalls zum kleinen Angebot. Alkoholika werden nur ausgeworfen, wenn der Käufer sich am Automaten als Volljähriger ausweisen kann. „Wir freuen uns, dass wir endlich loslegen können“, sagte Victor Benz, einer der drei Gründer des Start-ups aus Pinneberg. In Hemdingen sind fünf Verkaufsautomaten direkt neben dem Hofladen vor ein paar Wochen

freigegeben worden.

In Hetlingen ist genügend Platz, das Angebot zu erweitern. Jetzt will das Geschäftsführer-Trio die Nachfrage in den ersten Verkaufswochen auswerten, was und wie viel gekauft wird. „Wir passen unsere Waren ständig den Bedarfen an“, sagt Fjonn Kuhnsmüch. Wem etwas fehlt, der kann per Smartphone über einen QR-Code, über die Homepage www.tantethea.de oder einfach über eine Zettelbox an den Automaten seine Wünsche äußern. Mindestens zwei Mal pro Woche ist ein Verantwortlicher vor Ort, um nachzufüllen. Alle Warenausgänge werden elektronisch erfasst.

Eingekauft werden kann sowohl mit Bargeld, als auch über EC-Karte und andere elektronische Möglichkeiten. Wenn der Automat klemmt oder beispielsweise Geld verschluckt, ist der Weg zu den jungen Unternehmern kurz. Auf den Automaten ist notiert, wie Kontakt aufgenommen werden kann. In Hemdingen seien sämtliche Probleme innerhalb von 30 Minuten gelöst worden. In Hetlingen steht jetzt die nächste Bewährungsprobe an.



Bei der kleinen Einweihung der Verkaufsautomaten ließen sich Kinder und Erwachsene die Funktionsweise der Automaten erklären.



Sie sind die Köpfe hinter der Tante Thea GmbH: Fjonn Kuhnsmüch (v. l.), Victor Benz und Arthur Libovych.

Redaktions- und Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 19. September 2026

Kurz notiert

Spannend: Seniorenausfahrt geht ins Lighthouse



Die für Sonnabend, 12. September, geplante Seniorenausfahrt bleibt dieses Mal in der Region. So hat es der Gemeinderat beschlossen: einmal weit weg, nächstes Mal nah dran. Im vorigen Jahr ging es fast bis nach Kiel, und zwar ins Freilichtmuseum in Molfsee. Dieses Mal wird es noch spannender. Statt um unsere Heimatgeschichte geht es um die Wissenschaft. Im Besucherzentrum der Forschungsanlage XFEL in Schenefeld, dem Lighthouse, werden wir uns über die internationale Arbeit der Wissenschaftler aufklären lassen. Unter anderem werden wir uns die unterirdische Experimentierhalle anschauen dürfen. Da unter anderen der frühere Wedeler Stadtsprecher Sven Kamin unsere Gruppen führt, können wir sicher sein, dass wir keinen wissenschaftlichen Vortrag erhalten, sondern sehr anschaulich informiert werden. Einfach gesagt: Hinter XFEL steckt ein gigantischer Röntgenlaser, eine Art „Super-Kamera“. Sie erzeugt ultraschnelle Röntgenblitze, mit denen Wissenschaftler Atome, Viren und chemische Reaktionen in Zeitlupe filmen können. Die Einladungen für die Ausfahrt für Hetlinger ab 65 Jahren werden Anfang August verschickt.

Ärgerlich: Schon wieder zu viele Legionellen

Seit etwa zehn Jahren kämpfen wir in Hetlingen, um Legionellen aus dem Trinkwasser von Sporthalle, Kita, Schule und Feuerwache zu verbannen. Legionellen sind Bakterien, die über den Wasserdampf in unsere Lungen eindringen können. Ein gesunder Körper kann das normalerweise verkraften. Doch für einen geschwächten Menschen, also vor allem Kranke und Senioren, können die Legionellen gefährlich werden. Zigtausende Euro sind seitdem ausgegeben worden, um neue Rohrleitungen zu legen und Armaturen sowie Heizwassergeräte auszutauschen. In allen gemeindlichen Einrichtungen werden Tausende Liter Wasser eingesetzt, um die Bakterien rauszuspülen. In der etwa 40 Jahre alten Mehrzweckhalle haben wir am häufigsten die Probleme. Dort sind wahrscheinlich noch nicht alle Totleitungen gefunden und abgeklemmt, die vor allem im Altbau verlegt sind. Dort laufen die Duschen automatisch, wenn niemand duscht. Dort wird einmal täglich das komplette Wasser aus dem System gezogen. Trotzdem sind erneut zu hohe Werte gemessen worden: in den Duschen und in der Küche, die seit dem Ende der Betreuungsklasse nicht mehr so intensiv genutzt wird. Für Mitte Juni war beauftragt, das System einmal freizudrücken und anschließend kochendheiß durchzuspülen. Damit werden die Bakterien getötet. Danach wird wieder gemessen. Am besten läuft es in der Kita dank regelmäßiger Spülungen per Hand, um die sich vor allem die DRK-Hausmeister kümmern.

Aufwendig: Wärmeplan macht wenig Mut

Mehrere Monate hat sich eine kleine Gruppe Hetlinger (Clemens Koopmann, Tobias von Kügelgen, Ralf Hübner, Michael Rahn) angeleitet von Fachingenieuren damit beschäftigt, ob es in Hetlingen eine Möglichkeit gibt, ein neues Energienetz aufzubauen. Einzig der Abwasserkanal vorm Neubaugebiet könnte Wärme liefern, die nicht über Gas, Öl, Holz gespeist wird. Diese Möglichkeit, die dann den Bereich an der Hauptstraße und rund um den Blink zugute kommen könnte, soll nun gemeinsam mit dem Abwasser-Zweckverband (AZV) Südholstein weiter erörtert werden. Auch eine öffentliche Informationsveranstaltung ist geplant. Weitere Informationen gibt es übers Klimamanagement im Amt: 04122/854-101 (Nicole Förthmann) und -172 (Sonja Bostel).

Neu: Treff darf auch privat genutzt werden

Das von den Nachbargemeinden Haseldorf und Haselau erzwungene Ende der Grundschule sowie der Betreuungsklasse verschafft Hetlingen neue Freiräume. Der Gemeinderat hat beschlossen, dass der Hetlinger Treff auch wieder privat genutzt werden darf. Ein Kindergeburtstag ist dort schon gefeiert worden. Über die Gebührensätze für private Nutzungen sollte im jüngsten Gemeinderat abgestimmt werden, der erst nach Redaktionsschluss tagte. Auch im vorderen Teil der ehemaligen Schule kehrt neues Leben ein. Das ehemalige Lehrerzimmer haben engagierte Eltern bereits hergerichtet, sodass der Elbkinderchor dort eine schöne Möglichkeit zum Üben bekommen hat. Mehrere Yoga-Gruppen des HMTV und auch eine private Gruppe nutzen diesen Raum, der mit Teppichboden ausgelegt ist, ebenfalls. Die ehemalige Aula und weitere Klassenzimmer waren hervorragende Räume für die Aktionen zur Erinnerung an den Deichbruch vor 50 Jahren.

Umweltschonend: Müll sammeln am Strand

Mitte März haben etwa zwei Dutzend Erwachsene und Kinder im Dorf und am Deich Müll gesammelt. Hetlingen beteiligt sich so stets an der landesweiten Aktion „Unsere sauberes Schleswig-Holstein“. Seit ein paar Jahren gibt es zudem eine Aufräumaktion auch im September. Weltweit wird dann im Rahmen des „Costal Cleanup Days“ Plastik und anderes Zeug gesammelt, das nicht an den Strand gehört. Am Sonnabend, 19. September, sind freiwillige Helfer ab 10 Uhr willkommen. Wir treffen uns am Müllcontainer in Höhe des Hofes Hetlinger Schanze.



Naturfreundlich: Bitte Hunde am Deich anleinen!

Bitte lasst uns gemeinsam darauf achten! Hundehalter dürfen ihre Vierbeiner nur angeleint auf dem Deich laufen lassen. Vor



einigen Wochen ist ein Lamm vermutlich von einem Hund totgebissen worden. Aber auch wenn die Schafe nicht da sind, leben am Deich Hasen und andere kleine Tiere, die nicht von Hunden gejagt werden wollen. Die Ausrede „Mein Hund tut das nicht“ ist zumeist nur ein frommer Wunsch.

Klimaneutral: Planeteers weihen Pilotanlage ein

Fast unbemerkt von der Öffentlichkeit arbeitet ein junges Hamburger Unternehmen im Hetlinger Klärwerk daran, das Problem der zu hohen Kohlendioxid-Belastung für unsere Erde zu lösen. Nach zwei Jahren Vorarbeit wurde eine kleine Produktionsanlage direkt dem den Faultürmen im Beisein von Vertretern der Umweltministerien aus Kiel und Hamburg eingeweiht. In der Anlage wird der natürliche Prozess nachgeahmt, das CO₂ im Wasser mit Kalkstein zu verbinden. Die mineralisierte Verbindung fließt in den Wasserkreislauf zurück, ohne die Atmosphäre zu belasten.



Wie aus einem Teil der Schule ein Stück Kita wird

Eigentlich wäre alles so einfach: Wo früher Schulkinder unterrichtet wurden, sollen nun Kindergartenkinder aufwachsen. Natürlich benötigen die Kleinen eigene Toiletten und Waschbecken. Die waren bislang in der Schule noch nicht vorhanden, müssen also neu gebaut werden.

Doch so einfach geht es in unserem Land nicht. Zum Glück konnte dank der verantwortlichen Mitarbeiterin in der Bauaufsicht darauf verzichtet werden, eine mindestens 50.000 Euro teure Lüftungsanlage einzubauen. Doch mitten in den Umbauarbeiten hat ein Brandschutzgutachter herausgefunden, dass zwischen der Wand des ersten Schulbaus und dem jetzt für die Kita zu nutzenden Altbau die Mauersteine und damit die Brandwand nicht ganz an die Dachziegel reichen. Jetzt sollen auch die letzten Zentimeter noch mit aufwendiger Technik gesichert werden. Dazu muss wahrscheinlich das Dach geöffnet und feuerfester Stahl

sowie neue Dämmung verbaut werden. Kosten sind noch offen.

Bei den Umbauarbeiten ist zudem aufgefallen, dass es auch für die umgenutzten Räume im vorderen Teil der ehemaligen Schule neuer Anträge und eines Brandschutzkonzeptes bedarf. Dieser Bereich soll für Sportgruppen, Chöre, Sitzungen, Ausstellungen und mehr fürs Dorfleben hergerichtet werden. Darüber sprechen wir seit einem Jahr im Gemeinderat.

Ansonsten gibt es die gewohnten Probleme beim Umbau: Anschlüsse passen nicht, Leitungen tauchen auf, wo keine vermutet werden. Toiletten werden beinahe andere bestellt als abgesprochen und so weiter. Die gute Nachricht: Bislang liegen die fleißigen Handwerker im Zeitplan: Fertigstellung 32. Woche, also Anfang August. Ein dickes Dankeschön geht an Kita-Leiterin Birte Koch-Behrend, die sich täglich um Handwerker, Schlüssel und mehr kümmert, und aufpasst, was passiert.



Links: Der hinterste Klassenraum, in dem zuletzt die vierte Lerngruppe unterrichtet wurde, werden Toiletten, Umkleiden und ein Mitarbeiter-beziehungsweise Elternsprechraum eingebaut.

Unten: Für die neue Nutzung mussten eine weitere Fluchttür und zwei Fenster in die Toilettenräume gebaut werden.

Fotos: Koch-Behrend



Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Hetlingen

Am 21. Juni
von 11:00 bis
17:00 Uhr

Freut euch auf ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie:

- 🚒 Vorstellung der neuen Fahrzeuge
- 🚒 Rundfahrten mit dem Löschfahrzeug
- 🎮 Spiel und Spaß für Groß und Klein

- * Hüpfburg
- * Rauchzelt der Jugendfeuerwehr
- * Laufkarten für Kinder mit kleinen Überraschungen



- 🍰 Kuchenbasar
- 🌭 Grillwurst und Getränke

Außerdem begrüßen wir als Gäste:

🚒 DLRG Ortsverband Wedel

🚒 DRK Hetlingen – mit Feier des 25-jährigen Jubiläums



Kommt vorbei und verbringt einen spannenden Tag mit uns!
Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher. 🚒

Freiwillige Feuerwehr
Hetlingen



Die Freiwillige Feuerwehr Hetlingen berichtet

Am Sonntag, den 21.6.26 findet bei uns an und in der Feuerwache der Tag der offenen Tür statt (siehe Plakat hier im Heft). Wir freuen uns

auf viele Besucher jeden Alters, um uns, unsere neuen Fahrzeuge und unsere Partner vom DLRG und DRK Ortsverband, welcher sein 25jähriges Beste-

hen feiert, zu präsentieren.

Als weiteres Thema möchten wir Sie auf eine sehr wichtige Sache hinweisen, welche im Notfall Ihr Leben retten könnte.



Die Rettungskarte Ihres Fahrzeuges!

- Rettungskarte raussuchen
- Rettungskarte drucken
- Rettungskräften die Rettung erleichtern



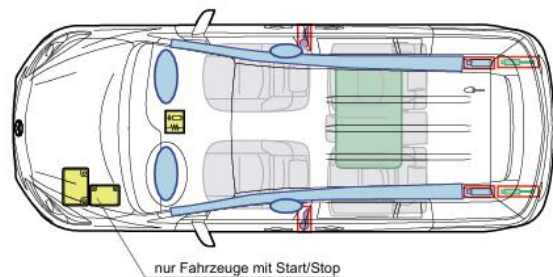
Mazda5 CW

Wie funktioniert es (in 5min):

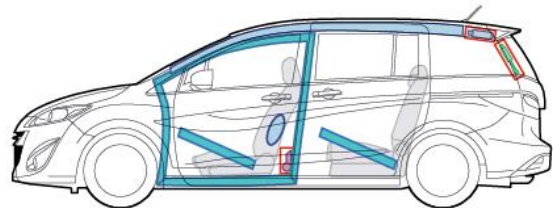
- ➔ QR-Code scannen



- ➔ Link - Direkt zu den Herstellern
- ➔ Hersteller auswählen
- ➔ Das eigene Automodel auswählen
- ➔ Gedruckte Rettungskarte unter die Sonnenblende beim Fahrer einklemmen



nur Fahrzeuge mit Start/Stop



	Airbag		Karosserie-verstärkung		Steuergerät (Airbag)
	Gas-generator		Gasdruck-dämpfer		Batterie
	Gurtstraffer		Kraftstoff-tank		Hauptbatterie
					Nebenbatterie

Stand: Oktober 2010

Vorteile für die Rettungskräfte im Notfall:

Wenn Personen in einem verunfallten Fahrzeug eingeklemmt sind, ist zum Teil schweres technisches Gerät erforderlich. Um das Unfallauto aufzuschneiden oder Türen aufzuhebeln, dürfen die Einsatzkräfte ihre Werkzeuge aber nicht an jeder beliebigen Stelle ansetzen. Ein großes Risiko dabei ist, dass ein Airbag

nachträglich ausgelöst oder das Hochvoltsystem eines E-Autos beschädigt werden kann. Damit gehen erhebliche Gefahren einher – sowohl für den Rettungsdienst als auch für die eingeschlossenen Insassen.

Die Rettungskarte enthält alle wichtigen Informationen zum Aufbau des Fahrzeuges und

erleichtert den Rettungskräften so die schnelle Rettung der verunfallten Personen. Investieren Sie 5 Minuten in eine Vorsichtsmaßnahme, die Sie hoffentlich nie gebrauchen werden!

Wer Lust hat, sich das spannendste Hobby mit einer tollen Kameradschaft mal anzusehen, ist natürlich auch bei unseren

regelmäßigen Übungsdiensten am 1. und 3. Montag im Monat herzlich ab 19.00 Uhr in der Feuerwache willkommen.

Einfach vorbeikommen. Und die Nachbarn gleich mitbringen.

Es grüßen Sie herzlichst Ihre Wehrführung Björn Albert & Thomas Sparr



Die Wiederentdeckung der alten Weidenallee

Mehr als 20 Jahre sind die Kopfweiden am alten Fährdamm nahe der Elbe nicht gepflegt worden. Seit vorigem Jahr werden die mindestens 100 Jahre alten Bäume in dem kleinen Biotop sorgsam begutachtet und Jahr um Jahr abgeholzt. So soll der historische Lebensraum erhalten bleiben.

Vor wenigen Jahren hatte die Gemeinde Hetlingen das lange Zeit herrenlose Grundstück vom Land Schleswig-Holstein erworben. Seitdem werden Pläne geschmiedet, wie der wunderschöne Lebensraum für Pflanzen und Tiere zumindest ein wenig erlebbar gemacht werden kann. Was dabei entstanden ist, kann am Sonnabend, 19. September, begutachtet werden.

An diesem Tag soll um 15 Uhr der öffentliche Platz mit Bank und Infotafel eingeweiht werden. Rund 30 Meter der etwa 600 Meter langen Weidenallee sind bis dahin zugänglich für alle. Gleichzeitig startet am dem Nachmittag die erste offizielle Führung weit in die Allee hinein. Frank Schoppa, Vorsitzender der Stiftung Baumschulland, wird die Gruppe lenken und dabei Spannendes über Pflanzen und Tiere erzählen.



Frank Schoppa gehört zu der Arbeitsgruppe, die das Pflege- und Nutzungskonzept erarbeitet. Mit dabei sind auch Vertreterinnen des Elbmarschenhauses, des Regionalparks Wedeler Au, der Naturschutzbehörde des Kreises Pinneberg, der Arge Umweltschutz, des Naturschutzbundes. Wie alt die Weidenallee genau ist, lässt sich noch nicht sagen. „Auf historischen Karten ist eine Wegeverbindung zwischen den Hofstellen Fährmannssand und Giesensand zu sehen“, erklärt Andrea Keller vom Regionalpark Wedeler Au. In der Hetlinger Dorfchronik von 1949 ist zu lesen, dass dieser Weg wahrscheinlich vom damaligen Besitzer des



So sah die Hetlinger Weidenallee 2012 vom Weg zum Giesensand gesehen aus.
Foto: Elisabeth Herrmann

Gehöfts Giesensand, Hermann Lensing von Schilden (gestorben 1868) gebaut worden ist. Er verband den sogenannten Schanzensand mit Giesensand und führte letztlich über Fährmannssand bis nach Wedel.

Wann entlang des Weges Kopfweiden gepflanzt wurden, lässt sich ebenfalls nicht mit Sicherheit feststellen. Vermutlich basiert sie auf Anpflanzungen zwischen den Jahren 1868 bis 192. Die Bäume

wären somit gut 100 bis knapp 150 Jahre alt.

Kopfweiden sind ein landchaftstypisches Element der Elbmarschen. Bereits 1920 beschreibt der Hamburger Künstler Oskar Schwindraheim in seinem 1920 erschienen Buch „Im Feenlande „Immerhin“ die Landschaft um Hetlingen und zeigt einige Abbildungen von Wegen, die mit Kopfweiden bepflanzt sind.



Im April vorigen Jahres führte die scheidende Elbmarschenhaus-Leiterin Edelgard Heim zwei Besuchergruppen durch die kleine Wunderwelt der Weidenallee nahe dem Heuhafen.

Aus den knorrigen Weidenstämmen wächst jedes Jahr neues Leben. Sie müssen aber regelmäßig geschnitten werden, sonst brechen die schweren Äste den Stamm auseinander.



Feuerwehr-Training in der BADEBUCHT

Übungen mit Atemschutzgeräten im Wasser

Normalerweise geht's mit Badebux und Bikini ins Becken der BADEBUCHT. Doch ganz besondere Männer und Frauen aus Hetlingen und Wedel sprangen nun in voller Einsatzmontur und mit angeschnallten Sauerstoffflaschen ins Wasser. Es waren Feuerwehrleute im Training.

Franzi Feuchtnr von der Freiwilligen Feuerwehr Wedel erklärte die ungewöhnliche Bade-Bekleidung. „Es ist wichtig, dass Einsatzkräfte auch auf spezielle Situationen vorbereitet sind – sie mögen zwar nicht täglich vorkommen, aber Übung ist immer wichtig.“ Also probierten die Männer und Frauen aus, wie es sich anfühlt, mit der schweren Flasche und hinderlicher Einsatzkleidung ins Wasser zu fallen, Ruhe zu bewahren und sich dort zu bewegen.

Die Wedeler haben schon unlieb-



Erschöpft aber zufrieden: die Blaulicht-Akteure nach erfolgreicher Übung.

same Überraschungen erlebt. Denn sie mussten schon einmal in einem völlig verqualmten Hotel ihren manchmal gefährlichen Job erledigen – und prompt stürzte ein Feuerwehrmann samt Aus-

rüstung in den Pool. Vorstellbar sind auch Einsätze an Bord von Schiffen – der Notfall tritt hoffentlich nie ein, aber wenn, wissen die Feuerwehrleute Bescheid.

Die BADEBUCHT unterstützte das Training. Schwimmmeister Niels Tellgmann hatte das Geschehen im Blick und ging auch selbst ins Wasser, um „abzu-

sichern“. Mit dabei waren auch Rettungsschwimmer der Wedeler DLRG und Sanitäter der Rettungsdienstkooperation – für alle Fälle...

Weitere aktuelle Informationen sind im Internet unter www.badebucht.de zu finden sowie auf <http://www.facebook.com/badebucht>.



So fühlt es sich an, in voller Ausrüstung ins Wasser zu fallen.



BADEBUCHT-Schwimmmeister Niels Tellgmann assistierte den Feuerwehrleuten.



Gelungene Premiere des ersten Heimspieltages eines HMTV-Volleyball-Teams

Am 12. April war es soweit: zum ersten Mal veranstaltete ein Volleyball-Team des HMTV im Punktspielbetrieb einen Heimspieltag in der Hetlinger MZ Halle. Nachdem der HMTV im letzten Herbst ebenfalls zum ersten Mal überhaupt in der mittlerweile 123-jährigen Vereinsgeschichte mit einem Volleyball-Team in den Punktspielbetrieb gestartet war (in einer der Mixed-Staffeln im Hamburger Volleyball-Verbandsgebiet), stand zum Ende dieser ersten Saison die Durchführung eines Heimspieltages an.

Nicht nur die Tatsache, dass es zum Saisonabschluss zwei weitere Siege gab, sondern auch die pannenfreie Durchführung in der MZ Halle und das von allen SpielerInnen und den zahlreichen ZuschauerInnen reichlich genutzte Angebot eines üppigen Buffets im Hetlinger Treff, ließ das abschließende Resümee



beim anschließenden Mannschaftsgrillen im Lichthof positiv ausfallen.

Wer ebenfalls Interesse an Volleyball für Erwachsene und für Jugendliche ab ca. 11 Jahren beim HMTV hat, sei es im Ligabetrieb oder im Freizeitbereich, kann das sehr gern mal kostenlos ausprobieren – hierzu vorab bei Robert Wieber unter 0170 / 210 46 46 melden.

Text: **Robert Wieber**



Foto: Das Volleyball-Mixed-Team des HMTV zu Beginn des ersten von ihm ausgerichteten Heimspieltages.

Fotos: HMTV

Frisches Fleisch direkt vom Erzeuger

P. Deskau Hofladen
Landwirtschaft & Jagd

Hauptstraße 59, 25482 Appen
Tel: 04101 / 555 8000
Mail: post@landwirtschaft-deskau.de
www.landwirtschaft-deskau.de

Öffnungszeiten:

Mo geschlossen
Di 9:00 - 12:00 + 15:00 - 18:00 Uhr
Mi 9:00 - 12:00 + 15:00 - 18:00 Uhr
Do: durchgehend von 9:00 - 18:00 Uhr
Fr 9:00 - 12:00 + 15:00 - 18:00 Uhr
Sa 8:00 - 13:00 Uhr



Sanitärinstallation
Siebrasse & Reich GmbH

Meisterbetrieb

Röbenkamp 10
25491 Hetlingen
Tel: 04103-1880786
Mobil 0151-41411791
E-Mail: brasse-klempner@t-online.de

Haselau
04122-85930

BEHRENS
LANDMASCHINEN

Rellingen
04101-859020

www.behrens-im.de

Der nächste Rasen wächst bestimmt!

Denken Sie an eine kostengünstige Inspektion Ihres Rasenmähers und genießen Sie mit einem guten Gefühl die Gartensaison! Sollten Sie an einen Neukauf denken, schauen Sie sich unsere Vielfalt an -Schiebe-, Mulch-, Aufsitz- und Robotmähern sowie Gartengeräte, Hochdruckreiniger und Ersatzteile.

Wir suchen dringend Mitarbeiter*
als **Land- u. Baumaschinenmechaniker***

- gerne auch Quereinsteiger*!



SUSANNE GERLACH
HUNDETRAINING UND
VERHALTENSBERATUNG



Die Hundeschule Gerlach
wünscht allen Mensch-Hund-Teams
eine sonnige und erholsame Ferienzeit



Telefon: 0160 / 97 09 55 95
www.hundeschule-gerlach.de

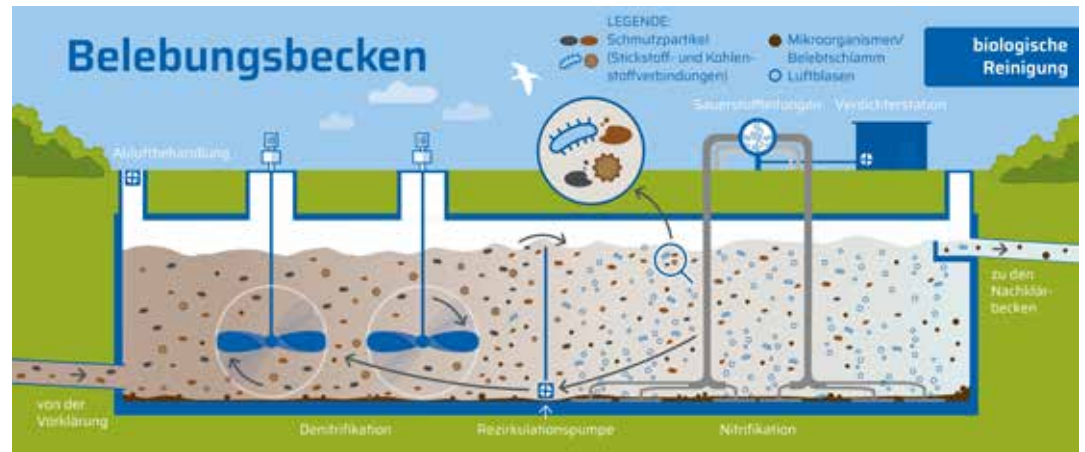
Unterirdische Technik? Ja bitte!

Belebungsbecken der Kläranlage werden fit für die Zukunft

Der AZV Südholstein baut an Anlagen unter der Erde – das ist soweit nichts Neues. In diesem Jahr geschieht das aber nicht nur im Kanalnetz, sondern auch auf der Kläranlage Hetlingen: Das älteste der drei Doppel-Belebungsbecken für die biologische Abwasserreinigung wird bis zum Jahresende umgebaut. Mit neuer Technik soll die Reinigungsleistung optimiert und der Energiebedarf reduziert werden.

Nach oben hin sind von den rund fünf Meter tiefen Belebungsbecken nur dicke Rohrleitungen und Rasenflächen zu sehen – aber darunter geht's zur Sache: In den unterirdischen, komplett abgedeckten Becken findet die biologische Abwasserreinigung statt, in der verschiedene gelöste Schmutzstoffe aus dem Abwasser entfernt werden.

Nach über 20 Jahren ist es im ältesten der drei Becken nun Zeit für eine Runderneuerung der Technik. Bereits im vergangenen Jahr sind die oberirdischen Luftleitungen umgebaut sowie ein neuer Luftverteilerschacht eingebaut worden. Für den Umbau unter der Erde wurde das Becken im Frühjahr entleert und gereinigt. Die alten, paddelförmigen Belüfter wurden entfernt und durch moderne Plattenbelüfter



So funktioniert die Belebungsbecken: Milliarden von Mikroorganismen fressen das Abwasser sauber.

ersetzt. Neue Schaltanlagen und neue Gebläse sorgen für mehr Performance: Zusammen mit neuen Luftleitungen und einer neuen Regelungsstrategie soll eine verbesserte Reinigungsleistung erzielt werden.

Aufgrund des Lufteintrags gehört die biologische Reinigung in den Belebungsbecken zu den größten Stromverbrauchern in Kläranlagen: Die Luft muss stark verdichtet werden, damit sie über längere Strecken durch die Luftleitungen in die Becken gedrückt werden kann. Für diese Verdichtung wird viel Energie benötigt. Daher rechnet der AZV Südholstein durch die Maßnahme mit einer wesentlichen Energieeinsparung.

Der mit der Luft eingetragene Sauerstoff versorgt Millionen von verschiedenen Mikroor-

ganismen, die im sogenannten Belebtschlamm in den Becken leben. Sie ernähren sich von winzigen Schmutzteilchen und entfernen damit Stickstoff- und Kohlenstoffverbindungen aus dem Abwasser. Das Verfahren ahmt den natürlichen Gewässerreinigungsprozess nach, geht

aber schneller, weil optimale Lebensbedingungen für die Mikroorganismen geschaffen werden.

Das Umbauprojekt wird gefördert durch die nationale Klimaschutz-Initiative des Bundesministeriums für Umwelt, Klimaschutz, Naturschutz und nukleare Sicherheit.



Mehr über die Abwasserreinigung beim AZV Südholstein:
<https://www.azv.sh/leistungen/abwasserreinigung>



Ein Belebungsbecken von außen, mit dicken Luftleitungen ...und leer mit neuen Plattenbelüftern (unten).



Abwasser-Zweckverband



ARBEITEN BEIM AZV: SINNVOLL UND KRISENSICHER



AZV Südholstein • Personalabteilung • www.azv.sh
04103 964 336 • bewerbung@azv.sh



Viel Sonne und gute Laune – weniger Schachblumen

Die Sonne lachte vom Himmel, und die zarten violetten und weißen Farbtupfer, die auf dünnen Stängeln im Wind schaukelten, verliehen der Schachblumenwiese ihre ganz besondere Atmosphäre. Auch wenn in diesem Jahr so wenige Schachblumen blühten wie seit 1994 nicht mehr und wir das eigentliche Blühoptimum wohl um etwa eine Woche verpasst hatten, war das Schachblumenfest wieder ein rundum gelungener Tag.

Viele Besucherinnen und Besucher kamen erneut mit großem Interesse an den seltenen Blumen. Manche berichteten am Stand der ARGE-Umweltschutz begeistert von ihren eigenen Schachblumen im Garten oder auf dem Balkon, andere erzählten auch von gescheiterten Pflanzversuchen. Zum festen Bestandteil des Schachblumenfestes gehören inzwischen die Auftritte des Elbkinderchores und der Jagdhornbläser auf dem Festplatz. Beide sorgten wieder für eine stimmungsvolle Atmosphäre, die auch Rolf Zuckowski nicht verpassen wollte. Neu war in diesem Jahr „Poesie mit Pan“

direkt an der Wiese — ein Versuch, Natur und Literatur miteinander zu verbinden und die besondere Schönheit des Ortes auf andere Weise erfahrbar zu machen. Herzlichen Dank an Annabell Andreas für den gelungenen Beitrag!

Sehr erfreulich war die große Zahl der Radfahrerinnen und Radfahrer. Bereits gegen 13 Uhr waren vier Kisten Äpfel, die von Apfelbauern aus der Region gespendet worden waren, vollständig an Besucher verteilt, die ohne Auto gekommen waren.

Weniger erfolgreich war leider der Versuch, mehr Kinder für die Schachblumenwiesen zu begeistern. Zwar hatten wir zuvor in der Schule über Schachblumen und andere Frühjahrsblüher informiert und für das Fest geworben, doch auf der Wiese selbst war lediglich ein einziges Kind unterwegs – allein, ohne Eltern. Irgendwie mutig. Und zugleich auch ein wenig schade.

Sorge bereitet der ARGE weiterhin der deutliche Rückgang der Schachblumenbestände. Während 2021 noch durchschnittlich 4,4 Blumen pro Quadratmeter

gezählt wurden, lag der Wert 2026 nur noch bei einer Pflanze pro Quadratmeter. Als wahrscheinlichster Grund gilt die zunehmende Sommertrockenheit der vergangenen Jahre. Dafür spricht auch, dass die Bestände in den feuchteren Außendeichsflächen wie dem Twielenfleter Sand oder dem Bishorster Auwald laut NABU-Zählungen sogar zugenommen haben.

Diskutiert wird aber ebenfalls ein möglicher Nährstoffmangel: Seit 2002 werden die Schachblumenwiesen nicht mehr gedüngt. Was zunächst ein Vorteil war, weil das Gras weniger stark wuchs, könnte nach inzwischen über 20 düngerefreien Jahren möglicherweise auch für die Schachblume selbst zum Problem geworden sein.



Was uns aber mit Freude erfüllt ist, dass die Schachblumen jetzt auch wieder außerhalb des Landesschutzdeiches in Richtung Elbe zu finden sind und auch dieses Jahr dort blühten. Es zeigt, dass sich unser Einsatz für die Schachblume lohnt.





FENSTER UND TÜREN

- Austausch
- Reparatur
- Einbruchsschutz

HOLZWERKSTATT

TISCHLEREI
Jörg Jörgensen

Achtern Diek 10
25491 Hetlingen
Telefon 04103 / 189 58 28
Mobil 0173 / 232 71 62
www.holzwerkstatt-tischlerei.de

Eingetragen in den Listen der Landeskriminalämter SH, HH, NI als Einrichtungsunternehmen für mechanische Sicherungseinrichtungen.

Steuerwissen ist Geld!

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Unsere Beratungsstellenleiterin Christine Hinrichs ist gerne für Sie da!

Beratungsstellen:

Lehmweg 67
25492 Heist
Tel. 04122-4030110
Fax 04122-4030111

Rosengarten 10
22880 Wedel
Tel. 04103-1877068



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Ein ganzes Dorf packt aus

4. Hetlinger Dorfflohmarkt am 30. August 2026

Es wird gefeilscht, geschachert und gehandelt, wenn am Sonntag, den **30. August 2026** Hetlinger Familien ihre Flohmarktstände aufbauen. Von **10.00 bis 15.00 Uhr** laden kleine und große Standbetreiber zum Stöbern ein. Von Kinderkleidung, Geschirr, Spielsachen, Werkzeugen, Möbeln bis hin zu Schmuck, Büchern, Gartengeräten und Selbstgemachtem ist alles dabei. Die Stände ziehen sich quer durch

die Straßen von Hetlingen und werden direkt an Hauseingängen, im Garten oder im Carport aufgebaut. An einigen Ständen gibt es Musik sowie Kaffee und Kuchen zur Stärkung. Hetlingen freut sich über zahlreiche Schnäppchenjäger.

Wer als Hetlinger gern selbst noch dabei sein möchte, meldet sich bei Micky Wilke unter mickywilke@web.de oder telefonisch unter 0172-31 36 405.

30 Jahre Chor „Vocalis“ – das muss gefeiert werden!

Ende April 1996 wurde der Chor „Vocalis“ aus Heist gegründet. Die ersten Mitglieder haben ihr gesangliches Talent bei einer Silberhochzeitsfeier entdeckt und daraus den Chor unter der Leitung von Susanne Buck-

steiner-Voigt gemacht.

Dieses runde Jubiläum möchte der Chor gerne am Samstag, den 17. Oktober 2026, ab 18.00 Uhr im „Lindenhof“ in Heist mit allen neuen, jetzigen und ehemaligen Fans und Mitgliedern feiern.

* 1996 - 2026 * 30 Jahre Gemischter Chor Heist

**Dorfflohmarkt
Hetlingen
30.08.26**
10 bis 15 Uhr

Ein ganzes Dorf packt aus

Kleidung * Geschirr * Spielsachen *
Möbel * Werkzeug * Schmuck *
Bücher * Kaffee & Kuchen * Musik

Schnacken
und
Schnäppchen

Raiffeisenbank
Elbmarsch eG



NINA BERG

- Altentherapeutin
- Seniorenbetreuung
- Tanzleiterin für Tanzen im Sitzen

**NEU! Abrechnung mit allen Kassen
ab Pflegegrad 1**

Telefon: 04103 / 9 00 05 04

E-Mail: altentherapeutin.berg@web.de

Internet: www.altentherapeutin-nina-berg.de



Offen – Modern – Sympathisch

 **Hinrich**
BESTATTUNGEN

Tel. 04122 - 25 77

www.hinrich-bestattungen.de

Reuterstraße 88 a · 25436 Uetersen



Friedrichstraße 28 · 25436 Tornesch (ehemals Blumenhaus Sonja)



Kaffee – heiß geliebter Wachmacher

Studie: Morgens und unterwegs ist das Heißgetränk für viele unerlässlich



Für viele Menschen gehört Kaffee einfach zu einem guten Start in den Tag dazu.

Foto: DJD/Aral/franz12 - stock.adobe.com

(djd). Duftender, dampfender Kaffee bleibt unangefochten auf Platz eins der beliebtesten Heißgetränke: 92 Prozent aller Deutschen trinken ihn gern, 68 Prozent davon sogar täglich. Wie die Aral-Kaffeestudie 2025 zeigt, bleibt der klassische Filterkaffee Spitzenreiter, dicht gefolgt von Cappuccino und Milchkaffee. Im Rahmen einer repräsentativen Online-Befragung im i:omnibus von Ipsos Observer wurden 1.100 Menschen im Alter von 18 bis 75 Jahren befragt.

Aufwachen, bitte!

Fast 80 Prozent der Studienteilnehmenden halten das Koffein im Kaffee für wichtig – für viele ist es der notwendige Energieschub, um morgens in Schwung zu kommen. Damit ist der morgendliche Kaffee nicht nur Genussmittel, sondern auch funktionaler Begleiter im Alltag. Mehr als 40 Prozent trinken den anregend wirkenden Cappuccino, Café Crema oder Latte Macchiato auch gern unterwegs und machen dafür mit Vorliebe auch

an Tankstellen halt. Besonders Langstreckenfahrer schwören auf Kaffee als Energielieferant und trinken ihn unterwegs deutlich häufiger als der Durchschnitt. Gut zu wissen: An rund 2.400 Aral-Tankstellen in Deutschland gibt es seit Kurzem den Café Intense, einen Wachmacher mit hohem Koffeingehalt.

Schwarz wie die Seele oder mit Milch

Jeder Vierte mag seinen Kaffee schwarz, während 38 Prozent Vollmilch und 26 Prozent fettarme Milch bevorzugen. Pflanzliche Alternativen werden vor allem bei den Jüngeren immer beliebter: Jeder vierte unter 35-Jährige trinkt seinen Kaffee mit Hafer-, Soja- oder Mandelmilch. Zucker hingegen verliert an Bedeutung: 60 Prozent der Befragten verzichten ganz darauf. Männer süßen ihren Kaffee insgesamt häufiger als Frauen.

Bewusste Auszeit

Kaffee wird zu fast jeder Tageszeit

getrunken. 83 Prozent denken mindestens einmal am Tag an das Heißgetränk. Es ist insbesondere Starthilfe am Morgen – fast zwei Drittel trinken ihn innerhalb der ersten Stunde nach dem Aufstehen. Besonders Frauen sehen Kaffee aber auch als bewusste Auszeit im hektischen Alltag. Rund 40 Prozent aller Befragten verbinden mit Kaffee Entspannung, angenehmen Geruch und das Frühstück am Morgen.



Jeder vierte unter 35-Jährige trinkt seinen Kaffee mit Hafer-, Soja- oder Mandelmilch.

Foto: DJD/Aral

- ✓ Beratung
- ✓ Aufmaß
- ✓ Angebote
- ✓ Ausstellung
- ✓ Lieferung
- ✓ Montageservice

Fenster + Haustüren • Innentüren • Fertigparkett
Insektenschutz • Sicherheitsbeschläge

Hauptstraße 16a • 25488 Holm (direkt an der B431)
 Tel. 0 41 03 - 800 29-0 • Fax 0 41 03 - 800 20 17
www.anders-bauelemente.de
info@anders-bauelemente.de

MALERARBEITEN FÜHRT AUS
HEINER SCHICHE
RESTAURATOR & MEISTER
IM MALERHANDWERK
www.maler-schiche.de

Gestaltung von Wohn- und Geschäftsräumen - Dekorationsmalerei - Denkmalpflege
 Restaurierung von Möbeln und Gebäuden - Renovierungen - Fassadenbeschichtungen
 mineralische und ökologische Farben - Ausführung aller Malerarbeiten & viel mehr

Hauptstraße 90, Hetlingen Tel. 04103-2476 mobil 0174-69 88 320

HOYKA BUCHHALTUNGSSERVICE

Unternehmensberatung
 Laufende Finanz- und Lohnbuchhaltung

Hauptstr. 25 (ehemalige Raiffeisenbank)
25491 Hetlingen

Tel.: 0 41 03 / 90 42 56 – Fax: 0 41 03 / 90 42 54
 Mobil: 0173 / 67 40 667 – E-Mail ub-mk@gmx.de


**DIE BADE
BUCHT****Wir feiern
Geburtstag!****BAD & SAUNA****20 JAHRE
BADEBUCHT****Feiern Sie mit uns 20 Jahre Wasserspaß & Erholung!****Am 11. & 12.7.2026****Eintrittspreise wie vor 20 Jahren:**

- Tageskarte Kinder: 6,00 € (inkl. einer Süßigkeit pro Kind)
- Tageskarte Erwachsene: 8,50 € (Keine Mehrfachkarten)



Und dazu ein echter Schwimmbadklassiker:
Currywurst, Pommes & Cola für nur **5,90 €**



Der HMTV „verzauberte“ Hetlingen zwei Stunden lang

Am 19. April verwandelte sich die Hetlinger MZ-Halle zu einem Ort voller Magie, als der mehrfach preisgekrönte Zauberkünstler und Entertainer Kevin Köneke charmant sowie mit flotten Sprüchen die rund 40 Gäste in die Welt der Zauberei und Comedy entführte.

Mit seinem humorvollen Stil sorgte der Zauberkünstler aus Rellingen neben vielen magischen Nervenkitzel-Momenten auch für zahlreiche heiteres Lachen im Publikum.

Schade war lediglich dass aufgrund von gleich zwei zur selben Zeit stattfindenden



Veranstaltungen in Hetlingen nicht mehr Besucher in den zwei Stunden in den Genuss der vielen unvergesslichen Momente gekommen sind.
Text und Fotos:
Robert Wieber



Wie hat er das nur gemacht: einen Ehering in eine Erdnuss-Dose gezaubert?



Bis zum 19. April gab es auch noch nie einen Tisch, der durch die MZ-Halle geschwebt ist.

Unabhängig bleiben – wir helfen!

- Einzelbetreuung zuhause
- Entlastung bei der Pflege
- Individuell angepasste Hilfsangebote
- Alltagsbegleitung
- Hilfe im Haushalt

Anerkannt nach §45 a SGB XI
Abrechnung mit Pflegekasse
ab Pflegegrad 1-5



Franciska Harder | Roßsteert 16 | 25489 Haseldorf
E-Mail: info@alltagsengel-harder.de | Handy: 01525 7802744

Offenes Ohr,
powered bei
Franziska.

deine-stadtwerker-wedel.de

P. Deskau
Gartenbau & Baumpflege

Tel. 04101 / 8048 971

Gartenpflege
Rollrasen
Pflasterarbeiten
Baumpflege
Baumfällungen
Zaunmontage
Erd- & Baggerarbeiten

www.gartenbau-deskau.de

Immer auf dem Sprung

Text, Foto, Grafik
auf Papier oder im Internet

kommunika(team)

☎ 04103/818 047, Michael Rahn
mr@kommunikateam.de

DRK Hetlingen - Seniorenmesse

Zum ersten Mal wurde von unserem aktiven Mitglied, Altentherapeutin Nina Berg und ganz vielen anderen Organisatoren eine tolle Seniorenmesse auf die Beine gestellt.

Es gab Informationen über Rollatoren, Vorsorge und Betreuungsvollmachten, Demenz, Palliativversorgung. Ebenfalls gab es hilfreiche Informationen vom Pflegedienst, vom Blindenverein und interessante Vorträge von unserem aktiven Mitglied Nina Berg, die als Altentherapeutin sehr viel Erfahrung hat. Die Apotheke Holm informierte in mehreren Vorträgen über Medi-

kamente und deren Einnahme. Die Resonanz war unglaublich. Wir vom DRK Hetlingen sorgten über die Mittagszeit bis 14 Uhr für das leiblich Wohl und verkauften Würstchen und Getränke. Um 14 Uhr waren 100 Würstchen verkauft. Der Erlös wird natürlich gespendet. Nachmittags gab es vom Holmer DRK Kaffee und Kuchen.

Es hat so viel Spaß gemacht, obwohl es natürlich doch noch anfangen musste zu regnen...

Wir freuen uns auf die nächste Seniorenmesse.

Ute Hein



Aus dem DRK-Kochbuch

Erdbeer-Apfel-Crumble mit Hafer & Mandeln

Zutaten

- 250 g Rhabarber
- 200 g Erdbeeren
- 2-3 TL Zucker oder Ahornsirup
- 1 TL Vanilleextrakt
- 1 TL Stärke
- 80 g Haferflocken
- 60 g Mehl
- 50 g gemahlene Mandeln
- 60 g brauner Zucker
- 80 g Butter
- 1 Prise Salz

Zubereitung

1. Backofen auf 180 °C vorheizen.
2. Rhabarber schälen (bei Bedarf) und in Stücke schneiden, Erdbeeren halbieren.
3. Mit Zucker, Vanille und Stärke mischen und in eine kleine Auflaufform geben.
4. Für die Streusel Haferflocken, Mehl, Mandeln, braunen Zucker, Butter und Salz mit den Händen zu krümeligen Streuseln verkneten.
5. Über die Früchte geben.
6. Ca. 30 Minuten backen, bis die Streusel goldbraun sind und die Füllung blubbert.
7. Lauwarm servieren mit einem Klecks Vanilleeis oder Vanillesoße.



Zuverlässigkeit,
powered bei
Hartmut und Lucas.

deine-stadtwerker-wedel.de

STW | STADTWERKE
WEDEL

Chancen
powered bei
Katharina.

deine-stadtwerker-wedel.de

STW | STADTWERKE
WEDEL



Musicalabend im Stadttheater Elmshorn mit dem DRK

Am 28. März hieß es für uns: Auf ins Stadttheater Elmshorn! Dass dieser Ausflug ein derart großer Erfolg werden würde, hat unsere Erwartungen weit übertroffen. Innerhalb kürzester Zeit waren die ersten 55 Karten komplett vergriffen und unser Bus war bis auf den allerletzten Platz besetzt.

Da die Nachfrage aber weiterhin riesig war, haben wir kurzerhand noch 15 weitere Karten nachgeordert. Wer im Bus keinen Platz mehr fand, fuhr mit dem privaten Auto an. So musste niemand dieses Highlight verpassen.

Und der Aufwand hat sich mehr als gelohnt! Auf dem Programm stand die große Show zum 10-jährigen Jubiläum des Hamburger First Stage Theaters. Was das Ensemble dort auf die Bühne gezaubert hat, war ein absolutes Erlebnis und hat den ganzen Saal mitgerissen. Am Ende des Abends gab es nur strahlende Gesichter und eine einhellige Meinung: Alle waren restlos begeistert von der grandiosen Show und dem tollen gemeinsamen Erlebnis.

Ein rundum gelungener Abend – wir freuen uns schon auf den nächsten gemeinsamen Ausflug!

Ute Hein



Wichtige Termine

28.08.2026

Blutspende in Hetlingen

06.09.2026

Demenzgottesdienst
in Haseldorf

19.09.2026

Alzheimerwelttag
in Holm



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Jetzt könnt ihr euch warm anziehen!



Wir freuen uns, dass wir die 1. Herren des TV Haseldorf vor kurzem mit neuen Aufwärmpullovern unterstützen durften und wünschen für die kommende Saison viel Erfolg.



**Raiffeisenbank
Elbmarsch eG**

DRK Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung (JHV) im März war ein voller Erfolg! Wir haben uns riesig über die vielen Teilnehmerinnen und Teilnehmer gefreut – der Raum war super besucht und es hat sich wieder einmal gezeigt, wie stark der Zusammenhalt in unserem Ortsverein ist und wie sehr wir geschätzt werden.

Ein ganz besonderer Schwerpunkt des Abends lag aber auf der Wertschätzung unserer langjährigen

Mitglieder. Fast 20 aktive und passive Mitglieder standen auf der Liste der zu Ehrenden, und es war uns eine große Freude, dass fast alle von ihnen persönlich anwesend sein konnten, um ihre Urkunden entgegenzunehmen.

Ein absolutes Highlight war dabei die Ehrung für eine sagenhafte **55-jährige Mitgliedschaft** von Ilse Wulff. Mehr als ein halbes Jahrhundert dem DRK treu zu bleiben, ist ein außergewöhnliches Zeichen der Verbundenheit und Unterstützung. Ilse war auch



viele Jahre selbst aktiv im DRK. Eine tolle Leistung. Vielen Dank. 50-jähriges Jubiläum hatten Elke

Kunkel, Birgit Schulenberg, Ilse Vietheer, Inge Wilms und Mari-
anne Wrage. Ebenfalls wurden
noch das 25., 35. Und 45. Jubiläum
von insgesamt 20 Mitgliedern
gefeiert.

Marius Augstein (10 Jahre), Nina
Linke und Sonja Wehner (15
Jahre), Anja Ladiges (20 Jahre),
Ute Hein und Bettina Seifert (25
Jahre) wurden ebenfalls für Ihre
aktive Mitgliedschaft geehrt.



STEINMETZBETRIEB GMBH

- Grabmale
- Restaurierung
- Natursteinarbeiten
- Gutachten

Meisterbetrieb-Innungsmittglied-Ausbildungsbetrieb

Egenbüttelweg 4,
22880 Wedel
Tel.: 04103 / 81203
www.pahl-steinmetz.de



TIMO HÖRBURGER GmbH & Co.KG
Heizung • Bad & Fliesenarbeiten

Planung aus einer Hand

Klaus - Groth-Str. 22
25491 Hetlingen
Tel.: 04103-18 94 554
th-sanierung@gmx.de



Milchert Ihr Maler
im Kreis Pinneberg
und Hamburg
Malereibetrieb

Unsere Kompetenz ist das Verschönern
und Erneuern von Lebensräumen,
sowie der Erhalt vom Wert Ihres Lebensraumes.

Sandstücken 5 • 25491 Hetlingen
Telefon: 04103 - 18 99 195 • info@malereibetrieb-milchert.de
www.malereibetrieb-milchert.de



Termine der Gemeinde Hetlingen 2026

wöchentlich beziehungsweise monatlich wiederkehrende Termine

Tag	Datum	Uhrzeit	Veranstaltung, Veranstalter	Veranstaltungsort
MO		14.00 - 17.00 Uhr	Seniorenachmittag (Skat) - DRK - jeden 1. und 3. Montag im Monat	Jugendraum Kirche Hetlingen
MO		08.00 - 13.00 Uhr	Kindertagesstätte Hetlingen jeden Montag im Monat	Raum Giesensand
MO		15.00 - 16.30 Uhr	Plattdüütsch Krink jeden 2. Montag im Monat	Jugendraum/Hetlinger Kirche
MO		19.30 Uhr	Dienstabend - Freiwillige Feuerwehr - jeden 1. und 3. Montag im Monat	Raum Idenburg und Raum Giesensand
MO		19.30 Uhr	Jugendfeuerwehr jeden 2. und 4. Mo.	Feuerwache Holm
MO		19.00 Uhr	HMTV-Fußball jeden 2. und 4. Montag im Monat	Raum Giesensand
MO		19.30 Uhr	Freie Wahlgemeinschaft jeden 2. Mo. Fraktionssitzung, jeden 4. Mo. öffentlich	Julssand/Sitzungsraum Schule
MO		19.30 Uhr	Stammtisch - CDU-Gemeindeverband jeden letzten Montag im Monat	Restaurant Olive am Elbdeich
DI		08.00 - 14.00 Uhr	Kindertagesstätte Hetlingen jeden Dienstag	Raum Giesensand
DI		18.00 - 20.30 Uhr	HMTV-Fußball jeden Dienstag im Monat	Raum Giesensand
DI		20.30 - 22.00 Uhr	„Hetlinger Deerns“ - HMTV jeden Dienstag im Monat	Raum Julssand/Hetlinger Treff
DI		20.00 Uhr	DRK-Treffen (Aktive) - jeden 2. Dienstag im Monat	Jugendraum Kirche Hetlingen
MI		08.00 - 15.00 Uhr	Kindertagesstätte Hetlingen jeden Mittwoch	Raum Giesensand
MI		15.30 - 17.30 Uhr	Dorfcafé jeden 1. Mittwoch im Monat	Hetlinger Treff
MI		15.00 - 20.00 Uhr	Jugendraum (Mädchen und Jungs bei Sven) jeden Mittwoch im Monat	Jugendraum MZH
MI		19.00 - 21.00 Uhr	Turn- und Sportrat - HMTV - jeden 1. Mittwoch im Quartal	Hetlinger Treff
DO		09.00 Uhr	Senioreneinkaufsfahrt - jeden Donnerstag im Monat	Kontakt: 04103/3864
DO		14.00 - 17.00 Uhr	Gruppe für Demenzerkrankte und andere Senioren mit Altentherapeutin Nina Berg und Team jeden Donnerstag im Monat	Hetlinger Treff
DO		19.45 - 21.15. Uhr	Frauenchor Marsch Mel(l)ows jeden Donnerstag im Monat	Raum Giesensand
DO		18.00 - 22.00 Uhr	Fußballsparte - HMTV - jeden 1., 2. und 3. Donnerstag im Monat	Raum Julssand
DO		21.00 - 22.30 Uhr	Spielmanszug - jeden 4. Donnerstag im Monat	Raum Julssand
DO		16.30 - 17.15 Uhr 17.30 - 18.15 Uhr	Chorprobe Elbkinder Hetlingen, ab Vorschulkinder Jugendchor (ab 4. Klasse) jeden Donnerstag im Monat (außer in den Ferien)	Giesensand/Chorraum Schule
DO		19.00 - 22.00 Uhr	Damengymnastik jeden letzten Donnerstag im Monat	Julssand/Hetlinger Treff
FR		15.00 - 17.00 Uhr	Seniorenachmittag (Kniffeln) - DRK jeden 2. Freitag im Monat	Jugendraum Kirche
FR		15.00 Uhr	Seniorenachmittag der Kirchengemeinde jeden letzten Freitag im Monat	Jugendraum Kirche Hetlingen
SO		10.00 Uhr	Gottesdienst - Gemeindebrief, Schaukasten, Homepage	Kirche Hetlingen
SO		10.00 - 15.00 Uhr	Fußballsparte -HMTV jeden Sonntag im Monat	Raum Giesensand

„Die Versorgungssicherheit ist gewährleistet“

Jörn Peter Maurer, Geschäftsführer der Stadtwerke Wedel, beruhigt Erdgas-Verbraucher

Niedrige Füllstände der Erdgas-Speicher in Deutschland sorgen für Schlagzeilen und Unruhe bei Verbraucherinnen und Verbrauchern sowie in der Politik. So forderten jüngst die Grünen wegen historisch niedriger Gasspeicher-Stände von unter 25 Prozent sogar eine Sondersitzung mit Wirtschaftsministerin Katharina Reiche ein und warnen vor Engpässen.

Jörn Peter Maurer, Geschäftsführer der Stadtwerke Wedel, gibt aber Entwarnung. „Unsere Kundinnen und Kunden müssen sich zum jetzigen Zeitpunkt keine Sorgen machen. Die Versorgungssicherheit ist gewährleistet. Zwar verfügen die Stadtwerke Wedel über keine eigenen Gasspeicherkapazitäten, über unsere langfristigen Lieferverträge haben wir jedoch die Einbindung in die robuste deutsche und europäische Speicher- und Importinfrastruktur abgesichert. Die laufenden Importe gleichen die sinkenden Speicherstände zumindest teilweise aus.“

Das Erdgas kommt hierbei aus verschiedenen Quellen: Der Großteil, rund 43 Prozent, fließt per Pipeline aus Norwegen und den Niederlanden mit 24 Prozent. Weitere wichtige Säulen sind Importe über Belgien mit 21 Prozent sowie die LNG-Terminals mit zwölf Prozent.

Jörn Peter Maurer: „Für die Kundschaft der Stadtwerke Wedel bedeutet das konkret: Wir beschaffen das Gas vorausschauend bei verschiedenen Energiehändlern. Dabei folgen wir strengen internen Risikoricthlinien, um Preisschwankungen abzufedern. Physikalisch gelangt das Gas über das Fernleitungsnetz an unsere Übergabepunkte, von wo aus wir es über unser lokales Verteilnetz sicher in die Haushalte in Wedel, Haseldorf, Haselau und Hetlingen leiten.“

Und selbst wenn aufgrund der hohen Nachfrage die Großhandelspreise derzeit gestiegen sind, so müssen sich die Kundinnen und Kunden der Stadtwerke Wedel auch darüber keine Gedanken machen, dass das zu Lasten ihres Kontos geht. „Dank unserer langfristigen Beschaffungsstrategie schlagen die aktuellen Preisspitzen vom

Spotmarkt nicht auf die Erdgastarife durch“, so der Geschäftsführer. Je nach Wohnungsgröße verbrauchen Kundinnen und Kunden zwischen ca. 10.000 Kilowattstunden Erdgas pro Jahr bei einer Wohnungsgröße von 80 Quadratmetern und rund 30.000 Kilowattstunden für ein Einfamilienhaus. „Der Verbrauch variiert natürlich, weil der Zustand der Gebäude, wie beispielsweise die Dämmungen und die Qualität der Fenster, die Höhe des Verbrauchs stark beeinflusst“, so Jörn Peter Maurer.

Obwohl sich Kundinnen und Kunden keine Sorgen machen müssen, ihre Wohnungen mit einer Erdgas-Heizung warm zu bekommen, plädiert Jörn Peter Maurer für einen sparsamen Umgang mit Erdgas. „Das ist absolut sinnvoll. Berechnungen unseres Branchenverbandes zeigen, dass die Speicherfüllstände bei einem ungünstigen Verlauf mit langanhaltend niedrigen Temperaturen bis zum Ende des Winters auf unter zehn Prozent sinken könnten. Der Puffer ist also nicht groß. Außerdem bleibt ein sparsamer Umgang mit Energie aus Umwelt- und Nachhaltigkeitsgründen in jedem Fall sinnvoll.“

Presseinformationen

Kontakt Jörn Peter Maurer

Telefon 04103 - 805 111

E-Mail j.maurer@stadtwerke-wedel.de

Über das Unternehmen

Die Stadtwerke Wedel GmbH ist der kommunale Energie-, Wasser- und Telekommunikationsversorger für Wedel und die Region sowie Betreiber der Wedeler Badebucht. Mit über 100 Jahren Erfahrung und zahlreichen Dienstleistungen rund um das Thema Energie kümmern sich die Stadtwerke als 100% konzernfreies Unternehmen um das Wohlbefinden ihrer Kunden. Dafür sorgen insgesamt rund 100 fachkundige Mitarbeiter. Beliefert wird der eigene lokale und teilweise auch der regionale Markt. Geschäftsführer ist Jörn Peter Maurer.

Engagement,
powered bei
Sabine.

deine-stadtwerker-wedel.de

STW | STADTWERKE
WEDEL

Wärmewende,
powered bei
Phillip.

deine-stadtwerker-wedel.de

STW | STADTWERKE
WEDEL

Großes Oktoberfest in der Mehrzweckhalle

Am 26.09.26 veranstaltet der CDU-Ortsverband wieder ein großes Oktoberfest in der Mehrzweckhalle Hetlingen ab 18.00 Uhr.

Nach den großen Erfolgen der letzten Jahre soll diese Tradition auch in diesem Jahr fortgesetzt werden und „jung und alt“ ein paar schöne Stunden beim gemeinsamen Feiern bescheren. Das 7köpfige Orga-Team mit weiteren 25 freiwilligen Helfern freut sich auf das große Volksfest. Ab 18.00 Uhr wird der Feuerwehrmusikzug Seestermühle aufspielen und ca. 2 Stunden zünftige Musik machen, bevor ab 20.00 Uhr DJ Markus Blanke die Tanzfläche füllen wird.

Die Teilnahme an dieser Veranstaltung in Tracht ist ausdrücklich erwünscht, aber nicht Bedingung. Es wird ein Oktoberfestbier aus-
geschenkt, sowie diverse weitere Getränke zu zivilen Preisen und auch für das leibliche Wohl ist mit typischen Oktoberfest-Spezialitäten gesorgt. Zum Veranstaltungsbeginn wird es ein Fass Freibier geben und für den Fassanstich hat sich unser CDU-Landtagsabgeordneter Martin Balasus angekündigt.

Der CDU-Ortsverband rechnet wieder mit einer hohen Nachfrage, beim letzten Mal waren die 250 Eintrittskarten innerhalb kurzer Zeit nahezu ausverkauft.



Der Kartenvorverkauf zum Vorverkaufspreis von 15.-€/Person (Abendkasse 18,-€) findet am 15.08.26 von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr statt, ausschließlich bei Familie Martinsteg, Haupt-

strasse 18, 25491 Hetlingen. Telefonische Bestellungen/Reservierungen sind leider nicht möglich.

Jens Körner

CDU-Ortsverband Hetlingen
Vorsitzender

Frische trifft KomfortGroßes

Dusch-WC nachrüsten und tägliches Frischegefühl erhalten



Herzstück eines Dusch-WCs ist die integrierte Duschtechnologie für eine gründliche und schonende Po-Reinigung.
Foto: DJD/Geberit

(DJD). Dusch-WCs halten Einzug in moderne Bäder. Denn immer mehr Menschen möchten diese angenehme Form der Intimreinigung nicht mehr missen. Wasser statt Papier ist einfach gründlicher, hygienischer und auch komfortabel – und ein Dusch-WC kann bereits zu einem geringen Aufpreis im Vergleich zu einer hochwertigen klassischen WC-Keramik erworben werden. Aufsatzmodelle ersetzen den vorhandenen Toilettensitz, bei

Kompletthanlagen ist die Technik in die WC-Keramik integriert. Hersteller wie Geberit bieten heute Modelle in unterschiedlichen Preisklassen und für verschiedene Komfortwünsche an. Die Installation ist mit geringem Aufwand möglich. So gibt es nahezu keinen Grund mehr, auf ein Dusch-WC im Bad zu verzichten. Unter www.geberit.de/aquaclean sind dazu mehr Informationen zu finden.



Hochwertige Dusch-WCs machen die sanfte Po-Reinigung mit Wasser durch innovative Zusatzfunktionen wie Föhn, Sitzheizung oder Geruchsabsaugung noch angenehmer.
Foto: DJD/Geberit



Dusch-WCs reinigen den Po mit einem sanften Wasserstrahl. Wer es einmal probiert hat, möchte meist nicht mehr zur Trockenreinigung mit Papier zurückkehren.
Foto: DJD/Geberit

Bis ins hohe Alter im eigenen Zuhause

mit der SENIOREN-ASSISTENZ

für Holm, Wedel & Umgebung

Michèle Kleinworth

Meine Dienstleistung ist für Senioren, die:

- ergänzende Hilfe wünschen
- im eigenen Zuhause wohnen bleiben wollen
- sich allein fühlen
- mehr vom Leben wollen



Abrechnung mit den Kassen ab Pflegegrad 1!

Hetlinger Str. 4 · 25488 Holm · Mobil: 01514 / 123 33 90

E-Mail: seniorenassistenz-kleinworth@gmx.de

www.die-senioren-assistenten.de/michele-kleinworth

Anzeige

Hier wird nicht gescrollt, sondern angestoßen

Der Biergarten als analoges Refugium in einer digitalisierten Welt



Ein kühles Pils und kleine kulinarische Köstlichkeiten: So entspannt genießen die Menschen den Sommer in der Außengastronomie.

Foto: DJD/Brauerei C. & A. Veltins

(DJD). Holzbänke und -tische, schattenspendende Bäume oder große Sonnenschirme – und Menschen, die allein, zu zweit

oder in geselliger Runde ein frisch gezapftes Bier genießen: Der Biergarten gilt als Refugium, in dem sich Alltag und Weltgeschehen

für eine Weile ausblenden lassen. Viele Biergärten sind dabei angenehm analog und vor allem stressfrei. Reservierungs-Apps oder feste Timeslots spielen hier meist keine Rolle. Im Biergarten wird nicht gescrollt, sondern angestoßen. Und man bleibt einfach, solange es Spaß macht.

Außengastronomie für viele Betriebe unverzichtbar

Ganz unabhängig vom klassischen Biergarten ist das Geschäft im Freien für viele Gastronomiebetriebe heute von existenzieller Bedeutung. Ohne Außenflächen wird es für Lokale zunehmend

schwierig, wirtschaftlich zu arbeiten. „Gäste erwarten heute einfach, dass sie auch draußen sitzen können – ein Trend, der sich seit der Corona-Pandemie deutlich verstärkt hat“, erklärt Ulrich Biene von der Brauerei C. & A. Veltins. Und das gelte längst nicht nur für den Hochsommer: Die Outdoor-Saison beginnt früher im Jahr und reicht oft bis weit in den Herbst hinein. Mit der wachsenden Zahl an Außenflächen steigt zugleich der Wettbewerb unter den Betrieben. Die Ansprüche der Gäste seien deutlich gestiegen, es reiche nicht mehr, einfach ein paar Plastiktische und -stühle vors Lokal zu stellen, beobachtet der Experte.

Zwischen Tradition und Open-Air-Treffpunkt

Viele Gastronomiebetriebe setzen deshalb auf eine sorgfältige Gestaltung ihrer Außenbereiche – mit wetterfesten Möbeln, großen Sonnenschirmen und Pergolen. Entscheidend ist dabei ein stimmiges Gesamtbild, das Atmosphäre schafft und zum Verweilen einlädt. Dabei entwickeln sich Biergärten durchaus unterschiedlich: In manchen Städten verwandeln sich die Außenflächen am Abend in lebendige Treffpunkte mit Musik und Eventcharakter. Gleichzeitig hat auch der traditionelle Biergarten, in dem sich alle Generationen ohne Musikbeschallung unter schattigen Bäumen treffen, weiter seine Fans.



Itzehoer Lösungen
» **Unfall-Schutz**

« **Carmen Schatz**
25491 Hetlingen « **Tel. 04103 1880895**

« **Bianca Sasse**
25492 Heist « **Tel. 01525-6811547**

« **Kerstin Plüschau**
25489 Haselau « **Tel. 04122 81958**

« **Gabriele Dürmann**
25489 Haseldorf « **Tel. 04129 9558260**

Immer gut beraten

Itzehoer
Versicherungen
... und gut ✓

www.itzehoer.de

REINHARD MEIER TROCKENBAU

- Leichtbauwände
- GK-Decken
- Dachausbauten
- Spachtelarbeiten



Klaus-Groth-Str. 4 · 25491 Hetlingen · Tel.: 04103-6812 + 0174-1847254 · Fax: 04103-6812 · reinhard.meier4@freenet.de

Mit dem Rad von Strohfigur zu Strohfigur

Die Probsteier Korntage erzählen die Region zum 25. Mal in Motiven aus Stroh

(DJD). Wenn Familie Igel Waschtage hält, Hühner im Schlossgarten Yoga praktizieren und ein riesiger Fischkutter aus goldenen Halmen am Dorfanger anlandet, ist in der Probstei an der Kieler Bucht wieder die Zeit der traditionellen Probsteier Korntage gekommen. Vier Wochen lang können Besucherinnen und Besucher in 19 Orten zwischen Laboe und Schönberg kreativ gestaltete Großskulpturen aus Stroh entdecken. Die Figuren stehen nicht in einer abgeschlossenen Ausstellung, sondern mitten in der Landschaft: vor Höfen, an Straßen, auf Grünflächen, zwischen Backstein, Kornfeldern und Ostseeluft. In diesem Jahr findet die Veranstaltung bereits zum 25. Mal statt, für die Region ist es ein besonderes Jubiläum.

Vier Wochen rund ums Korn

Vom 25. Juli bis zum 23. August dreht sich in der Region wieder alles rund ums Korn und das, was sich daraus erschaffen und erzählen lässt. Die Strohspektakel bilden das sichtbarste Motiv, doch das Programm reicht weiter: Wie früher Korn gemahlen wurde, erfährt man in der Krokauer Mühle, Direktvermarkter geben Einblick in die Herstellung Probsteier Spezialitäten und mit den Wanderfreunden

geht es quer durch die Kornfelder. Hofführungen öffnen den Blick auf die Landwirtschaft als Alltag und Erwerb. Dazu kommen Schlossbesichtigungen, Strohballensingen, die Ährensuche im Heckenlabyrinth und die Abschlussveranstaltung im Hagener Schlosspark. Bei einer Stempel-Rallye zu den Strohfiguren gibt es viele Preise zu gewinnen. Weitere Informationen und Motive aus den zurückliegenden Jahren finden sich unter www.probsteier-korntage.de.

Mit dem Rad ein Bilderbuch aus Stroh erkunden

Am besten erschließt sich die sommerliche Freiluftgalerie mit dem Fahrrad. Die rund 54 Kilo-



„Brodi Mauli“ wurde die große Strohfigur liebevoll genannt, die im vergangenen Jahr in Brodersdorf aufgestellt wurde.

Foto: DJD/Probstei Tourismus Marketing

meter lange Strohfiguren-Route ist gut ausgeschildert und kann an einem Tag erradelt werden. Auch auf anderen, teilweise in den Ostseeküsten-Radweg eingebundenen Themenrouten lässt sich die Probstei erkunden. Die

Wege sind flach, die Distanzen überschaubar, die Ostsee bleibt oft in Reichweite. Sandstrände, Seen und Dörfer liegen dabei oft nur wenige Kilometer auseinander. Gerade das macht den Reiz dieser Gegend aus.

Kennen Sie schon **costum.design** – den KFZ-Meisterbetrieb?

- Inspektion, Reifenservice und Reparaturen nach Herstellervorgaben
- Erhalt ihrer gesetzlichen Gebrauch- und Neuwagengarantie
- Fachbetrieb für Hybrid- und Elektrofahrzeug
- Service, Reparatur und Fahrzeugoptimierung für Ihren Tesla

...und natürlich sind und bleiben wir auch **DER Fachbetrieb** für jedes Fahrzeug und sämtliche Belange.

Bredhornweg 52 in Holm

0151 676 13 111

www.costumdesign.de



www.bade-bestattungen.de

Bestattungsinstitut Bade
Flerrentwiete 32
22880 Wedel
0 41 03 / 51 60

Filiale
Hamburg-Iserbrook
Sülldorfer Landstraße 5
22589 Hamburg
040 / 524 77 62 00

Filiale
Hamburg-Flottbek
Osdorfer Weg 108
22607 Hamburg
040 / 66 90 53 63



Bestattungsinstitut
Bade

**BESTATTUNGEN
VORSORGE
TRAUERKULTUR**

Anzeige

Anpiff für knusprigen Genuss

Hähnchen, Pute & Co. als schnelles Fan-Food – zwei Rezepte für den Spieltag



Geflügel kann bei der kommenden WM seine Stärken als Fan-Food ausspielen – zum Beispiel bei der Rezeptidee „Gegrillte Drumsticks in Biermarinade“. Foto: DJD/www.deutsches-geflügel.de

(DJD). Bei der kommenden Fußball-WM ist nicht nur auf dem Platz taktisches Gespür gefragt – sondern auch bei der Wahl des Fan-Foods. Hähnchen, Pute und Co. können dabei ihre Stärken ausspielen: unterschiedliche Teilstücke, kulinarische Vielfalt, unkomplizierte Zubereitung – und viel Geschmack. Während Filets und Schnitzel bereits nach wenigen Minuten in der Pfanne durchgegart sind, punkten Flügel, Schenkel und Keulen mit ihrer unkomplizierten Zubereitung im Ofen, in der Fritteuse oder auf dem Grill. Damit eignet sich Geflügel als kulinarische Stärkung vor dem Spiel, als Nervennahrung in der Halbzeitpause oder Verlängerung und als Fan-Food nach dem Abpiff. Beim Einkauf sollte

man auf die deutsche Herkunft achten, zu erkennen am Aufdruck „Geflügel. Made in Germany“ auf der Verpackung. Dieser steht für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz. Weitere Informationen rund um Geflügelfleisch aus Deutschland sowie viele leckere Rezepte gibt es auf www.deutsches-geflügel.de.

Rezepttipp 1: Gegrillte Drumsticks in Biermarinade

Zutaten (für 4 Personen)

- 1,2 kg Hähnchenunterschenkel
- 1 EL Fenchelsamen
- 0,5 l helles Bier
- 25 g Salz
- 5 Knoblauchzehen

- 2 EL Honig
- 1 TL Thymian
- 3 Lauchzwiebeln
- 1 TL Chili

Zubereitung: Fenchelsamen ohne Öl anrösten. Bier, Salz, Knoblauch, Honig und Thymian dazugeben. So lange rühren, bis sich das Salz aufgelöst hat. Dann abkühlen lassen. Hähnchenunterschenkel in der Marinade mindestens 2 Stunden ziehen lassen, abtupfen, bei direkter Hitze grillen und mit Lauchzwiebeln und Chili genießen.

Rezepttipp 2: Chicken Wings in Bierpanade mit Dip

Zutaten (für 4 Personen)

- 1,5 kg Hähnchenflügel
- Salz und Pfeffer
- 250 g Mehl
- 200 ml helles Bier
- 2 Eier
- 150 g Pankomehl
- 2 L Pflanzenöl
- 2 Paprika
- 3 Zwiebeln
- 2 Knoblauchzehen
- 1/2 Salatgurke
- 3 EL Ketchup
- 2 EL Zucker
- 1 TL Paprika rosenscharf

- 3 EL Weißweinessig
- 1 TL Chili
- 1 Limette

Zubereitung: Hähnchenflügel in Salzwasser 10 Minuten kochen und trockentupfen. Für den Bierteig 150 g Mehl, Bier, Eiweiß und etwas Salz und Pfeffer verrühren. Hähnchenflügel in restlichem Mehl, Bierteig und Panko wenden und in heißem Öl (2 EL zur Seite stellen) knusprig ausbacken. Paprika, Zwiebeln und Knoblauch in 2 EL Öl anbraten. Mit gewürfelter Gurke, Ketchup, Zucker, Paprikapulver und etwas Salz und Pfeffer circa 10 Minuten köcheln lassen und mit Essig pürieren. Alles mit Chili und Limette genießen.



Geflügel zeichnet sich durch kulinarische Vielfalt, unkomplizierte Zubereitung und viel Geschmack aus und ist deshalb das ideale Fan-Food zur WM – wie hier beispielsweise die Chicken Wings in Bierpanade mit Dip. Foto: DJD/www.deutsches-geflügel.de

Mehr Energie - weniger Kosten

Wir planen, installieren und optimieren Deine Photovoltaikanlage

Frag uns unverbindlich an und erhalte Dein persönliches Angebot.

SWG-Systeme GmbH

Beim Haferhof 12
25479 Ellerau

Phone: 040 60786286
E-Mail: info@swg-systeme.de

Eine Tochter der
Riedesser-Bau GmbH & Co. KG
Dachbau • Holzbau • Massivbau



Kiek mol: Ein Haus. Viele Interessenten. Angebot und Nachfrage bestimmen den Preis.



Diesen Satz hat wohl jeder schon einmal gehört. Beim Immobilienverkauf wird er aber besonders greifbar. Denn meistens gibt es nur ein Angebot: eine Immobilie. Ein Haus. Eine Wohnung. Ein Grundstück.

Wenn sich dafür nur ein Interessent ernsthaft interessiert, ist das erst einmal gut. Mehr aber auch nicht.

Wenn sich mehrere passende Interessenten interessieren, entsteht Bewegung. Dann zeigt sich, was der Markt wirklich bereit ist zu zahlen. Nicht auf dem Papier. Sondern ganz praktisch.

Und gerade im aktuellen Markt ist das wichtiger denn je.

Die Zinsen sind für viele Käufer immer noch schwer greifbar. Und für viele Verkäufer übrigens auch. Auf dem Papier klingt ein Prozentpunkt mehr vielleicht erst einmal abstrakt. In der monatlichen Rate sieht das für Käufer aber ganz anders aus.

Das beeinflusst die Nachfrage. Und wenn sich die Nachfrage verändert, verändert sich auch der Preis. So einfach ist es manchmal – und so schwer ist es trotzdem, das eigene Haus mit dem Markt von heute zu betrachten.

Käufer schauen heute genauer hin. Sie rechnen länger, vergleichen mehr und stellen mehr Fragen. Besonders bei Immobilien, die etwas mehr Erklärung brauchen, merkt man das deutlich.

**Ein Haus mit Sanierungsbedarf.
Ein Grundstück mit Erbpacht.
Ein älteres Gebäude.
Ein besonderer Grundriss.**

Solche Immobilien sind nicht automatisch schwierig. Aber sie müssen gut erklärt werden. Denn manche Interessenten verstehen die Besonderheiten nicht sofort. Manche haben Fragen zur Finanzierung oder zu den Folgekosten. Manche merken erst nach der Besichtigung, dass es doch nicht passt.

Das ist normal.

Umso wichtiger ist es, nicht nur auf den einen passenden Käufer zu hoffen, sondern in kurzer Zeit genügend Nachfrage aufzubauen. Nicht mit einem überzogenen Preis. Nicht mit Druck. Sondern mit realistischer Wertermittlung, guter Vorbereitung und einer Vermarktung, die die richtigen Menschen erreicht.

Und genau hier beginnt die eigentliche Wertschöpfungskette.

Erst muss der Preis stimmen. Dann müssen die Unterlagen sauber sein. Dann muss die Immobilie verständlich erklärt werden. Dann braucht es gute Fotos, ein starkes Exposé, Reichweite, Sichtbarkeit und eine Besichtigungsstrategie, die zur Immobilie passt.

Das eine funktioniert nicht ohne das andere.

Es ist ein bisschen wie bei Zahnradern: Bewertung, Vorbereitung, Präsentation, Vermarktung, Kommunikation, Besichtigung, Finanzierungsprüfung und Verhandlung müssen ineinandergreifen. Wenn ein Zahnrad nicht greift, stockt der Prozess. Wenn alles zusammenpasst, kommt Bewegung in die Vermarktung. Denn viele Anfragen allein verkaufen noch kein Haus.

Wichtig ist, dass daraus ernsthafte Interessenten werden. Menschen, die die Immobilie verstehen, die Finanzierung geprüft haben und wirklich kaufen möchten.

Wenn davon mehrere da sind, entsteht Sicherheit. Für den Preis.

Für den Ablauf. Und für die Entscheidung, mit wem man am Ende zum Notar geht.

Genau das ist unser Ansatz bei IMMO Holm.

Wir stellen nicht einfach nur ein Inserat online und schauen, was passiert. Wir bereiten Immobilien so vor, dass Käufer verstehen, worum es geht. **Wir ordnen Besonderheiten ein, beantworten Fragen frühzeitig und sorgen dafür, dass die passenden Menschen erreicht werden.**

So wird aus einer Immobilie nicht nur ein Angebot am Markt.

So entsteht Nachfrage.

Und aus Nachfrage kann ein Ergebnis entstehen, das sich sehen lassen kann.

Kiek mol: Auch sanierungsbedürftige Immobilien oder Häuser auf Erbpachtgrundstücken lassen sich gut und zügig verkaufen.

Wenn Preis, Vorbereitung und

Vermarktung zusammenpassen.

Und genau dafür haben wir die passenden Zahnräder: eine realistische Wertermittlung, eine saubere Vorbereitung, eine hochwertige Vermarktung und die Erfahrung, auch erklärungsbedürftige Immobilien verständlich an den Markt zu bringen.

Wenn Sie wissen möchten, wie viel Nachfrage Ihre Immobilie auslösen kann, sprechen Sie uns gern an.

Wir schauen uns das in Ruhe an. Ehrlich. Realistisch. Und mit einem klaren Plan.

☎ 04103 9236640

✉ moin@immo-holm.de



IMMO Holm

Ein starkes Team

für Ihren Immobilienverkauf

- jetzt fehlen nur noch Sie! -



Ihre Immobilienmakler aus Holm für den Kreis
Pinneberg und den Hamburger Westen.

JETZT KOSTENFREIE BERATUNG SICHERN!

04103/923 66 40 ODER MOIN@IMMO-HOLM.DE

www.immo-holm.de



Entspannt Geld anlegen? Ganz einfach mit meinSparplan!

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Wertpapier-
sparplan mit
kostenfreier
Ausführung ab
einer Sparrate
von 10 Euro.*

Ihre Auswahl aus über 1.400 ETFs, Aktien und Fonds

Sparen & Investieren. Geht das? Ja klar, mit einem Wertpapiersparplan! Investieren Sie ganz einfach in Ihre Lieblings-ETFs, -Aktien und -Fonds. Bereits mit kleinen Sparraten können langfristig attraktive Erträge erzielt werden. Unser Wertpapiersparplan

„meinSparplan“ bietet eine individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte und flexible Art des Sparens. Sie entscheiden wo, wann und wie viel Sie besparen möchten.

Also, worauf warten Sie?

Chancen und Risiken:

- ✓ Reduziertes Verlustrisiko durch breite Streuung der Fonds.
- ✓ Bei niedrigen Kursen mehr Anteile erwerben (Durchschnittskosteneffekt)
- ✓ Am Ende der Ansparphase kann weniger Vermögen zur Verfügung stehen als eingezahlt wurde.
- Wertpapiersparpläne sind somit für eine mittel- bis langfristige Anlagestrategie geeignet.

Flexible Sparrate:

- ✓ Sie bestimmen die Höhe.
- ✓ Jederzeit anpassbar und aussetzbar.
- ✓ Ausführungszeitpunkt zum 1. oder 15. eines Monats.
- ✓ Mobiler Sparplan: überall und jederzeit verfügbar.

Und so geht's:



Schritt 1:

Aktien, Fonds und ETFs auswählen



Schritt 2:

Sparplan abschließen



Schritt 3:

Vermögen aufbauen

Voraussetzungen: Sie brauchen ein Wertpapierdepot bei uns.

Keine Transaktionsgebühren für meinSparplan.

Weitere Informationen erhalten Sie über
Ihren Berater Ihrer Volksbank Raiffeisenbank



NEUES AUS DER WASSERWELT

Zwei Jahrzehnte BADEBUCHT!

Erfolge in der Vergangenheit – schöne Perspektiven für die Zukunft – am Festwochenende Preise wie in der Vergangenheit

20 Jahre



Kinder, wie die Zeit vergeht! Da ist es doch tatsächlich schon 20 Jahre her, dass die BADEBUCHT gleich zwei Bäder ersetzt hat: die Schwimmhalle an der Rudolf-Breitscheid-Straße und das Freibad an der Schulauer Straße. Während in den alten Anlagen im Wechsel nur im Winter oder Sommer zum Schwimmen einladen, steht das Kombibad BADEBUCHT ganzjährig für Sport und Spaß zur Verfügung.

Das ist ein Grund zum Feiern – aber nur bescheiden! Denn große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. Die BADEBUCHT soll komplett modernisiert werden. Die Planungen laufen, damit die Wedelerinnen und Wedeler und auch die vielen, vielen Gäste aus der Nachbarschaft ein moderneres Bad bekommen, das nutzerfreundlicher, nachhaltiger und damit auch kostengünstiger ausgelegt sein wird.

Die Geburtstagsfeier steigt am Wochenende 11. und 12. Juli. Dann gibt's Eintrittspreise wie vor 20 Jahren. Die Tageskarte wird zum Preis der damaligen 4-Stunden-Karte ohne Wochenend-Zuschlag verkauft: Für Kinder sechs Euro, für Erwachsene 8,50 Euro. Und jedes Kind erhält eine süße Überraschung. Die Gastro serviert ein Jubiläumsmenü, und zwar den Klassiker aller Schwimmbad-Genüsse: Currywurst-Pommes mit Cola für 5,90 Euro.

Doch vor der Mini-Party ein kleiner Blick zurück. Sagenhafte 2.549.682 Besuche wurden von Juli 2006 bis April 2026 gezählt. Es waren Menschen, die nur ab und an mal ein bisschen schwimmen wollten oder auch Stammgäste wie jene aus den schon legendären

„Crews“ die täglich bei Wind und Wetter frühmorgens ihre Runden zogen. Die BADEBUCHT war Ziel von Familienausflügen und Schauplatz von TV-Drehs sogar mit Käptn Blaubär. Bei Spiel- und Spaß-Events in den Ferien sahen Tausende von Kids, dass man nicht unbedingt in weite Fernen reisen muss, um turbulent-schöne Zeiten erleben zu können.

Und auch Tausende von Kindern lernten hier, sich über Wasser zu halten – das „Seepferdchen“ war die Anerkennung. Mit speziellen „Crash-Kursen“ in den Schulferien reagierte das BADEBUCHT-Team flexibel auf eine hohe Nachfrage an Schwimmkursen.

Apropos lernen. Für die Schulen nicht nur aus Wedel, sondern auch aus der Umgebung ist das Bad ein wichtiger, weil rar gewordener Ort für den Schwimmunterricht. 261.770mal stürzten sich Mädchen und Jungen auf der Jagd nach guten Noten ins Wasser.

Hinzu kamen 389.824 Besuche von Vereinen wie dem Wedeler TSV, der DLRG, der Familienbildung, der Feuerwehr-Fitnessgruppe und anderen.

Die DLRG bietet mit ihrem jährlichen Rettungsschwimm-Wettbewerb um den „Roland-Pokal“ Lebensretterinnen und Lebensrettern aus ganz Deutschland und darüber hinaus eine Arena für sportliche Vergleiche und Basis für Freundschaften über alle Grenzen hinweg.

Philip Stockhusen Vorsitzender der DLRG Wedel, weiß deshalb die BADEBUCHT zu schätzen: „Für die DLRG Wedel ist die BADEBUCHT seit ihrer Eröffnung ein unverzichtbarer Stand-

ort, um Schwimmausbildung, Rettungssport und die Förderung der Schwimmfähigkeit in der Region nachhaltig gewährleisten zu können. Besonders bedanken möchten wir uns für das jahrzehntelange partnerschaftliche und freundschaftliche Miteinander mit dem gesamten Team der BADEBUCHT.

Lob kam auch von Wedeler TSV. „Wir vom gesamten Team der Triatlonsparte des TSV Wedel, dem „TriTeam Elbe“, wünschen euch alles Gute zum Jubiläum. Seit 2018 sind wir ein fester Bestandteil in der BADEBUCHT. Für uns ist diese Institution nicht wegzudenken“, so Triathlet Kenneth de Heer.

„Für uns als Familienbildung Wedel e.V. ist die Badebucht mehr



als nur ein Ort für Aqua-Kurse – hier entstehen Gemeinschaft und Motivation im Wasser. In unseren Wassergymnastik-Kursen sehen wir, wie gut Bewegung im Wasser tut – zur Fitness, zur Gesundheit oder einfach, um gemeinsam aktiv zu sein. Das Wasser verbindet – und genau das macht diesen Ort in unserem Wedel so besonders“, gratulierte Anja Rehder von der Familienbildung. Doch nicht nur als Sport-, Lern- oder Wasserspaß-Stätte hat sich

die BADEBUCHT einen guten Ruf erarbeitet. Auch als Fluchtpunkt aus einem stressigen Alltag wird sie immer beliebter. In der mit fünf Sternen vom Deutschen Saunabund ausgezeichneten Sauna-Anlage erholten sich seit dem Start 582.208 Gäste und genossen 50.103 Wellness-Anwendungen wie beispielsweise Massagen.

Allerdings wird sich das BADEBUCHT-Team nicht auf den bisherigen Lorbeeren ausruhen. Derzeit wird die BADEBUCHT 2.0 geplant. Das Ziel: Energetische Sanierung und gleichzeitige Reduzierung von Wasserflächen und unbenötigtem Raum, um die Betriebskosten von derzeit

circa 2,4 Millionen Euro pro Jahr nachhaltig und deutlich zu senken – bei weiterhin guten Angeboten für alle Nutzerinnen und Nutzer. Und „alle“ meint „alle“ – nach den Umbauten werden auch gehandicapte Menschen ihr Freizeiterlebnis „Schwimmen“ komfortabler genießen können. Weitere aktuelle Informationen sind im Internet unter www.badebucht.de zu finden sowie auf <http://www.facebook.com/badebucht>.

Anzeige

Mehr leisten, besser regenerieren

Das passende Wasser kann die sportliche Leistungsfähigkeit fördern

DJD). Wer sportlich in Form bleiben will, sollte nicht nur regelmäßig trainieren. Ebenso wichtig sind ausreichend Regeneration, eine angepasste Ernährung – und die richtigen Getränke. Was sportlich Aktive oft unterschätzen: In vielen Mineral- und Heilwässern stecken Inhaltsstoffe wie Magnesium, Hydrogencarbonat und Natrium, die der Körper für

seine Leistungsfähigkeit braucht. Zugleich erhält er durch das Trinken genügend Flüssigkeit und Mineralstoffe, um die Verluste beim Schwitzen auszugleichen.

Richtig trinken beim Sport

Viele Mineral- und Heilwässer enthalten je nach Zusammensetzung gleich mehrere der wertvollen Inhaltsstoffe. Hydrogencarbonat hat sich in Studien als natürlicher Leistungsförderer erwiesen. Es trägt dazu bei, Säuren und Laktat zu neutralisieren, wodurch der Muskel länger leistungsfähig bleibt. Zudem kann es Milchsäure puffern und damit die Erholung der Muskulatur zusätzlich verbessern. Ebenso kann Natrium die Leistungsfähigkeit erhöhen, da es den Wasser- und Mineralstoffhaushalt sowie die Säure-Basen-Balance schneller wieder ins Lot bringt. Magnesium wird benötigt, um die Muskeln zu aktivieren und zu entspannen. Welche natürlichen Heilwässer



Magnesium kann helfen, Muskelkater vorzubeugen. Mineral- und Heilwässer ab 100 mg Magnesium pro Liter sind gute Magnesiumquellen
Foto: DJD/Informationsbüro Heilwasser/Philippe Ramakers

- ✓ **Mineralstoffreiche Heilwässer** können ausgeschwitzte Flüssigkeit und Mineralstoffe ersetzen.
- ✓ **Magnesium** aktiviert und entspannt die Muskeln.
- ✓ **Hydrogencarbonat** kann die Leistungsfähigkeit erhöhen.
- ✓ **Natrium** ist wichtig für einen schnellen Ausgleich des Wasserhaushalts.

www.heilwasser.com

Richtig trinken beim Sport: Magnesium, Hydrogencarbonat und Natrium können dazu beitragen, die Leistungsfähigkeit zu fördern.

Foto: DJD/Informationsbüro Heilwasser/Krakenimages.com - stock.adobe.com

viel Hydrogencarbonat, Natrium oder Magnesium enthalten, zeigt etwa die Website www.heilwasser.com in der Rubrik „Heilwasser finden“. Tipp: Auch auf dem Flaschenetikett finden sich ausführliche Angaben zu Inhaltsstoffen sowie Trinkempfehlungen. Erhältlich sind die Heilwässer im gut sortierten Lebensmittel- und

Getränkhandel.

Mehr Magnesium für weniger Muskelkater

Sport macht Spaß – wenn nur der Muskelkater danach nicht wäre. Dagegen hilft es, angepasst an das eigene Fitnesslevel zu trainieren. Doch die Wissenschaft hat noch einen weiteren Helfer gefunden, um das Muskelbrennen zu verringern: Zusätzliches Magnesium kann dazu beitragen, dass beim Sport weniger Mikroverletzungen und Entzündungen in den Muskelfasern entstehen und es damit auch zu weniger Muskelkater kommt. Doch auch Magnesium geht mit dem Schweiß verloren. Da es für das Aktivieren und Entspannen der Muskulatur von besonderer Bedeutung ist, sollte es schnellstmöglich wieder zugeführt werden. Eine gute Quelle sind etwa Mineral- und Heilwässer ab 100 Milligramm Magnesium pro Liter, da sie zugleich den Flüssigkeitsverlust ausgleichen, und das ganz ohne Kalorien.

Hotel & Restaurant *Ladiges Gasthof*



- Deutsche Küche und Spezialitäten der Saison
- Hotelzimmer mit DU/WC, Telefon und TV
- Verschiedene Räume für Ihre Festlichkeiten und Veranstaltungen

*Wir wünschen
allen Gästen eine
sonnige und
erholungsreiche Ferienzeit*

*auch wir machen Ferien
vom 24.7.-17.8.26*

**Jetzt
Matjeszeit**



Fahrschule Good Ride GmbH

Einer der größten Ausbildungsbetriebe in Schleswig-Holstein und Hamburg

Die Fahrschule **Good Ride** setzt ihren Erfolgskurs fort und gehört mit rund 50 Mitarbeitern inzwischen zu den größten Fahrschulen in Schleswig-Holstein. Gemeinsam mit dem Tochterunternehmen „**Good Ride Truck**“ bietet das Unternehmen moderne, schnelle und professionelle Führerscheinausbildungen für Pkw, Motorrad und Lkw an.

Besonders gefragt ist der Intensivkurs für den **Theorieunterricht**: In nur 7 Werktagen können Fahrschüler den kompletten Theorieunterricht absolvieren und damit in Rekordzeit den ersten großen Schritt Richtung Führerschein machen.

Modernste Lernmethoden, erfahrene Fahrlehrer und flexible Ausbildungsmodelle sorgen dafür, dass Fahrschüler optimal vorbereitet werden. Egal ob Pkw, Motorrad oder Lkw – Good Ride verbindet moderne Ausbildung mit persönlicher Betreuung und hoher Erfolgsquote.

Auch im Bereich **Berufskraftfahrer** wächst das Unternehmen weiter: Das Tochterunternehmen „**Good Ride Truck**“ hat sich auf die

professionelle Lkw-Ausbildung spezialisiert und begleitet angehende Fahrer auf dem Weg in ihre berufliche Zukunft.

Ein weiterer großer Schritt in die Zukunft: Die **Anmeldung** ist ab sofort auch **komplett online** möglich. Interessierte können sich jetzt schnell, einfach und jederzeit bequem von zu Hause aus anmelden und direkt mit ihrer Führerscheinausbildung starten. Wer lieber persönlich beraten werden möchte, ist natürlich ebenfalls herzlich willkommen – an einem der mittlerweile **10 Standorte von Good Ride** stehen die Teams für eine individuelle Beratung vor Ort bereit.

Dank eines großen Teams, moderner Fahrzeuge und kurzer Wartezeiten bietet Good Ride maximale Flexibilität.

Mit Innovation, Kompetenz und echter Leidenschaft für Ausbildung wächst die Fahrschule Good Ride kontinuierlich weiter – und zählt heute zu den **modernsten Fahrschulen** im Norden.

Unsere Standorte

Uetersen (Zentrale)

Großer Sand 93, 25436 Uetersen · 04122 / 3920
Info@fahrschule-goodride.de

Moorrege

Klinkerstraße 1, 25436 Moorrege · 04122 / 3920
moorrege@fahrschule-goodride.de

Pinneberg Nord

Elmshorner Straße 55, 25421 Pinneberg
04122 / 3920 · pinneberg@fahrschule-goodride.de

Pinneberg-Quellentäl

Heinrich-Christiansen-Straße 45,
25421 Pinneberg · 04122 / 3920
pinneberg@fahrschule-goodride.de

Tornesch

Esinger Straße 18, 25436 Tornesch · 04122 / 3920
tornesch@fahrschule-goodride.de

Wedel

Kronskamp 90, 22880 Wedel · 04122 / 3929
wedel@fahrschule-goodride.de

Halstenbek

Poststraße 19, 25469 Halstenbek · 04122 / 3920
halstenbek@fahrschule-goodride.de

Appen

Hauptstraße 63, 25482 Appen · 04122 / 3920
appen@fahrschule-goodride.de

Rellingen

Tangstedter Chaussee 10, 25462 Rellingen
04122 / 3920 · rellingen@fahrschule-goodride.de

Fahrschule Good Ride TRUCK

Flensburger Straße 6, 25421 Pinneberg
truck@fahrschule-goodride.de

Folge uns auf **Social Media**

DEINE ANMELDUNG

Jetzt online - bequem von überall

So einfach geht's:

QR-Code scannen – direkt in der Fahrschule oder überall dort, wo Du unseren QR-Code findest.

Daten eingeben – Name, Adresse und alle Infos sind in wenigen Sekunden eingetragen.

Anmeldung abschicken – und schon bist Du bei uns registriert!

Verpasse nicht Deinen Platz! Die Anmeldung ist rund um die Uhr verfügbar – scanne einfach den QR-Code und melde Dich bequem an.

04122 / 3920
 info@fahrschule-goodride.de
www.fahrschule-goodride.de

Indiz	Stadt am Harz	das Ansehen einer Person	japan. Elfenbeindose	schwed. Ort in Värmland	Vorname von Sinatra †	aal-förmiger Schleimfisch	ehem. finnische Münze	Figur in 'Der Bajazzo'	Pralinenpackung	engl. Männerkurzname	
						Verneinung				5	
namhaft, angesehen	Affäre, Eklat			4		Adelsprädikat	Titelfigur bei Lessing				
		altes Edelmetallgewicht			Wortteil: Hundertstel			Verführerinnen (Odyssee)	Initialen Travens		
Druckschriftgrad	Männername	Sportboot		afrikanisches Muschelgeld			skandinavische Hauptstadt			feuerfester Kunststoff	
eine der Kanalinseln							Kfz-Z. Erlangen	Teil der Bibel (Abk.)			
krummes Gliedmaß	tausend Billionen	lateinisch: eitel, nichtig						ital. Polarflieger † 1978			
							Stern im 'Pegasus'				
							franz.: Weih-nachten				
Hauptstadt von Litauen	Fremdwortteil: zu, nach						Strom durch Nord-Spanien				
Vorname der Riefenstahl											
Ver-suchs-raum (Kw.)	Feuerwerkskörper	lateinisch: Mühe, Last					Körperstellung	Krankenhaus	russischer Zarenname	Senkbleie	
							unbeschädigt				
Männerkurzname	2						ein Halogen	Frage nach einem Ort			
alt-niederl. Kupfermünze											
Kurzform von Elisabeth							Comicfigur ('... und Struppi')	Kfz-Z. Neuß			
boshafte Schadenfreude	Athener Feldherr	berichten						7	Frauenname	einzigartig	
							Schätzung				
			1	Lokalisierung	Palästinenserorganisation	türkmenischer Teppich	Frauenkurzname	Roman der Bachmann	Schulnotenurkunde	Rufname Schwarzenegg	9
unrichtig	einheimische Giftpflanze							Fluss in Frankreich		islam. Rechtsgelehrter	
indische Laute				mediterrane Kulturpflanze	10			ein Lautstärke-maß	Hügel im Karstgebiet		
Rufname Hallervordens	europ. Freihandelszone (Abk.)			Abweichung		arabischer Wüstenbrunnen	Mai-länder Opernhaus			6	
		französischer Maler (Raoul)			ein Glücksspiel			chem. Zeichen für Aluminium	spanischer Artikel		
Wildpark in Tansania	ägyptischer Sonnengott	Abk.: Nebenausgabe		ein-fältiger Mensch (ugs.)			Vorname von Fotomodel Campbell				
	8					kleines Kokosstück			Initialen des Autors Gide †		
Hauptstadt Jemens				breitge, erdige Flüssigkeit							

Ohne Termine

Putzbiidel

Anke Gröne
Friseurmeisterin

04103 / 8 76 09
22880 Wedel
Bahnhofstr. 39

in Wedel einer der wenigen, richtigen Herrenfriseure

ERSTELLUNG VON WERBE- UND DRUCKERZEUGNISSEN

FLYER

VISITENKARTEN

BRIEFPAPIER

BROSCHÜREN

SCHILDER UND AUTOBESCHRIFTUNG

AUFKLEBER

POSTKARTEN

GÜNSTIGE DRUCKPREISE & INDIVIDUELLE FOTOGRAFIEN
vor Ort oder im Studio

WEBSITEGESTALTUNG und vieles mehr

Werbeagentur & Fotografie Plautz, Haseldorf, www.plautz.de | ☎ 04129 955 633



Freie Fahrt Richtung Urlaub

Tipps zur Reisevorbereitung: Ein Fahrzeug-Check schützt vor Pannen unterwegs

(DJD). Die Koffer sind gepackt, die Route steht und die Vorfreude steigt. Doch nichts ruiniert den Urlaubsbeginn schneller und gründlicher als eine Panne am nächsten Autobahnkreuz. Für die Fahrt in den Urlaub bleibt laut ADAC-Studie das Auto mit 44 Prozent das mit Abstand beliebteste Verkehrsmittel in Deutschland. Damit der Roadtrip nicht zum Ärgernis wird, empfiehlt sich vorab ein gründlicher Fahrzeugcheck in der Werkstatt. Denn kaum etwas ist stressiger, als bei sengender Hitze mit vollem Gepäck und ungeduldigen Kindern auf den Abschleppdienst zu warten.

Sicherheit durch Profi-Check

Viele Kfz-Betriebe halten pünktlich zur Reisesaison spezielle Angebote bereit. Im Mittelpunkt stehen dabei meist die „drei B“. Damit gemeint sind Bremsen, Bereifung und Beleuchtung, also Komponenten, die für die Fahrsicherheit besonders wichtig sind. Die Werkstattprofis prüfen zudem den Motorraum, die Wischerblätter sowie die Flüssigkeitsstände von Öl, Bremsflüssigkeit und Putzwasser. Ein kritischer Blick gilt stets der Autobatterie, da sie laut ADAC-Statistik nach wie vor die Ursache Nummer eins für Pannen ist. „Mit einem Austausch der alten Batterie sollte man nicht warten, bis sie komplett streikt und somit die Weiterfahrt verhindert“, empfiehlt Bosch-Expertin Luisa Schmid. Insbesondere eine Tiefenentladung könne zum Problem werden. Ein hilfreicher Rat für unterwegs: Die Mitnahme eines mobilen Ladegeräts sichert

die Stromversorgung im Fall der Fälle und ist damit nicht nur für Camper eine empfehlenswerte Anschaffung. Einen speziellen Urlaubscheck benötigen wiederum Elektroautos mit ihren Akkus. Geeignete Werkstätten mit E-Auto-Expertise und der entsprechenden Ausstattung lassen sich etwa unter www.boschcarservice.de finden.

Prima Klima für die Langstrecke

Unverzichtbar an heißen Tagen ist ebenso eine intakte Klimaanlage. Sie sorgt im Innenraum nicht nur für angenehme Temperaturen, sondern vor allem für eine gesunde und saubere Luft. Durch die Kontrolle von Kompressor und Kondensator wird gewährleistet, dass das System effizient kühlt und die Fahrt für alle Insassen gesundheitlich unbedenklich bleibt. Ebenso essenziell ist der Austausch des Innenraumfilters. Fachleute raten zu einem Wechsel spätestens



Schöne Aussichten für die Ferien: Die meisten Menschen in Deutschland nutzen das Auto, um ans Urlaubsziel zu gelangen.

Foto: DJD/Robert Bosch GmbH

einmal jährlich oder nach einer Laufleistung von 15.000 Kilometern. Leistungsstarke Modelle wie der Bosch Filter+pro reinigen die Atemluft von Viren, Keimen, Schimmelpilzen, Feinstaub und Pollen. Bevor es schließlich ans

Beladen geht, sollte noch das Ablaufdatum des Verbandskastens kontrolliert werden. Wer mit unvollständigem oder abgelaufenem Material unterwegs ist, riskiert bei einer Kontrolle ein Bußgeld.



Besuchen Sie uns in Holm

Rissler-Hof

Café & Bleibe

Inhaberin: Dörte Rissler-Gülck

mit großer Außenterrasse

Genießen Sie den wunderbaren Blick von unserer großen **Terrasse** auf die Elbmarsch. Unser liebevoll eingerichtetes **Hof Café** lädt mit seiner großen Auswahl an **selbstgemachten Kuchen** und Torten zum Verweilen ein

Im Ort 16
25488 Holm • Tel: 04103 / 701 99 77

info@rissler-hof.de
www.rissler-hof.de



SCHMITZ

SACHVERSTÄNDIGE

Wertgutachten Schadengutachten • Mängelgutachten

24h

FON: 0800 500 50 25

SCHMITZ SACHVERSTÄNDIGE | Am Kamp 3 | 24588 Holm

mail@sv-schmitz.com | www.sv-schmitz.com

Welche Einkaufsmöglichkeiten und Organisationen gibt es in Hetlingen?

**Hetlingen**

Tipps für alle Neubürger und Neubürgerinnen und für alle Menschen, die auf der Suche sind.

(ASP = Ansprechpartner, Ortsmittelpunkt = Musikschule Baumgart, Hauptstraße 37)

Lebensmitteleinkauf

Backwaren 1 mobiler Bäcker	Bäckerei Krohn (Haseldorf) Ortsmittelpunkt an der Hauptstraße gegenüber „Baumgartmusik“ freitags 6 bis 8 Uhr
Lebensmittel	Einkaufsfahrt mit Gemeindebus jeden Donnerstag 9 Uhr ASP: Renate Kokartis, ☎ 04103/ 3864 (bitte vorher Kontakt aufnehmen)
Obst/ Gemüse	Obsthof Schuldt, Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, am Wochenende 8 bis 16 Uhr, Selbstbedienung, Achter de Höf
Grillhähnchen	Mobile Grillstation, Ortsmitte, Montags 11 bis 18 Uhr
Gaststätte	Olive am Elbdeich, Schulstraße 7, Greek Restaurant, Montag bis Samstag 17 bis 22 Uhr, Sonntag 12 bis 22 Uhr, Dienstag Ruhetag ☎ 04103/ 80 88 959

Einrichtungen der Gemeinde

Freiwillige Feuerwehr	Schulungen, Übungsabende, Einsätze, Jugendfeuerwehr Holm/ Hetlingen Tag der offenen Tür (alle 2 Jahre) ASP: Wehrführer Björn Albert ☎ 01515/ 43 500 34
Kindertagesstätte	Kita-Träger: DRK Hetlingen Hauptstraße 65 b ☎ 04103/ 1800 520 E-Mail: Kita38@drk-kreis-pinneberg.de
Jugendraum	In der Mehrzweckhalle (MZH) Träger: Gemeinde, Mittwochs 15 bis 18 Uhr, ASP: Sven Kahns ☎ 0171/ 6846 885
Waldkindergarten	Verein Hetlinger Naturkinder e.V. Naturkindergarten ab 3 Jahren Bredensrücken, am Ende der Sackgas- se hinter dem Spielplatz ☎ Vorstand: 0176/ 4817 1011 ☎ Leitung: 0176/ 8788 7727 E-Mail: Kontakt@hetlinger-naturkinder.de www.hetlinger-naturkinder.de

Evangelische Kirche

Evangelische Kirche St. Gabriel Haseldorf/ Hetlingen	Hetlinger Kapelle mit „Jugendhaus“ (Raum neben der Kirche) für Jung und Alt: verschiedene kirchliche Veranstaltungen auch anderer Vereine, Seniorennachmittag im „Jugendhaus“: Jeden letzten Freitag im Monat, 15 Uhr, ASP: Pastor Nagel ☎ 04129/ 241 (Religionszugehörigkeit offen) Jeden 2. Sonntag im Monat Gottesdienst um 10 Uhr
---	---

Soziale Einrichtung

DRK Deutsches Rotes Kreuz	Ausfahrten, Gesundheitsvorträge, Blutspendeaktionen, Theaterbesuche u.a., ASP: 1.Vors. Ute Seifert, ☎ 04103/ 85 916 oder 0174/ 389 2127, Kniffeln , jeden 2. Freitag im Monat, 15 Uhr. Skat , jeden 1. und 3. Montag im Mo- nat, 14 Uhr. Jeweils im Jugendraum der Kirche Hetlingen. Spielekreis, Tanzen im Sitzen und Gedächtnistraining: ASP: Nina Berg, ☎ 04103 / 900 0504
De Notnogels	Nachbarschaftshilfe, um in All- tags-Notfällen unkompliziert zu helfen. ASP: Jana Sell ☎ 04103/ 1800 527
Sozialverband Deutschland	Beratung und Hilfe in sozialen Ange- legenheiten und zu Sozialgesetzen, regelmäßige Veranstaltungen und Feste, Ortsgruppe Haseldorf/Hetlin- gen. ASP: Ellen Ibing ☎ 04129/ 1269

Sport

Sport Allgemein	HMTV – Hetlinger Männerturnver- ein von 1903 e.V. (auch für Frau- en, Jugendliche und Kinder) siehe HMTV-Angebote Internetseite: www.hetlingermtv.de ASP: 1. Vors. Robert Wieber ☎ 0170/ 210 4646
Wassersport	WSVH (Wassersportverein Hetlingen) ASP: 1.Vors. Frank Traut ☎ 01515/7061 3290

**Reitsport**

Reitgemeinschaft Grüner Damm
☎ 04103/ 896 94

Angelsport

Angelsportverein Haseldorfer Binne-
nelbe (zusammen mit Haseldorf und
Haselau) ASP: 1. Vors. Stefan Nickels
☎ 04129/ 952 05

Kultur**Plattdütsch
Krink**

Jeden 2. Montag im Monat, 15 Uhr, im
Jugendhaus. ASP: Gerlinde Körner
☎ 04103 / 874 12

Theaterbesuche

Unregelmäßiges Angebot für ausge-
wählte Theatervorstellungen, größ-
tenteils in Hamburg mit gemeinsamer
Fahrt im Gemeindebus. ASP: Renate
Springer-König, ☎ 04103/ 827 84,
Thomas Crefeld ☎ 0173/ 9373 547

Chöre**Chöre**

Männergesangsverein MGV
ASP: 1.Vors. Christian Lühns
☎ 0172/ 4058 348
Frauenchor MarschMelos e.V.
ASP: 1. Vors. Margit Tolle
☎ 0151/ 5692 0361
Elbkinderchor
ASP: Manuela Teichmann
☎ 0175/ 8002 316

Weitere Vereine und Verbände**Umwelt**

Arbeitsgemeinschaft (ARGE)
Umweltschutz Haseldorfer Marsch
ASP: Ralf Hübner
☎ 04103/ 879 21

Jagd

Jagdgemeinschaft Hetlingen
ASP: Hinnerk Groth
☎ 04103/ 1894 600

Parteien**CDU**

Christlich-Demokratische Union
ASP: Jens Körner
☎ 04103/ 870 24

FW

Freie Wahlgemeinschaft
ASP: Thomas Crefeld,
☎ 0173/ 9373 547

Besondere Veranstaltungen in Hetlingen**Kindergrün**

jährlich vor den Sommerferien Umzug
der Grundschulkinder und 84 6136

**Schach-
blumenfest**

April/Mai, Veranstalter: ARGE Um-
weltschutz und Elbmarschenhaus,
Haseldorf. Hetlingen vor dem alten
Deich. Infos zur Blüte:
☎ 04129 / 9554 910

Juli Sommerferien 4. Juli bis 15. August 2026

MO-FR	29.06. - 03.07.	Raiba-Cup	Sportplatz Heist
FR-SO	10.07. - 12.07.	HMTV-Fußball-Herren-Trainingslager	Deichstadion
MO-FR	13.07. - 17.07.	HMTV-Fußball-Camp für Jugendliche	Deichstadion

August Sommerferien 4. Juli bis 15. August 2026

DO	13.08.	ab 09.00 Uhr	Kirchengemeindeausflug nach Hemmingstedt	
DI	18.08.	18.00 Uhr	Einschulungsgottesdienst	Gemeindezentrum Holm
MI	19.08.	09.00 Uhr	Einschulungsgottesdienst	Haseldorfer Kirche
SA	22.08.	14.00 Uhr	CDU Bosseln	Deichstöpe Schulstrasse
SO	23.08.	15.00 Uhr	Sozialverband Spielenachmittag	Haselauer Landhaus
FR	28.08.	15.30 Uhr	DRK Blutspende (Hallensperre ab 13 Uhr)	MZH / Hetlinger Treff
FR	28.08.	15.30 Uhr	DRK Blutspende (Hallensperre ab 13 Uhr)	MZH / Hetlinger Treff
SO	30.08.		Dorfflohmarkt	Hetlingen-Dorf

September

SA	05.09.	10.00-13.00 Uhr	Hallenflohmarkt für Kindersachen DRK-Kita (Hallensperre 7 bis 15 Uhr)	MZH
SO	06.09.	11.00 - 17.00 Uhr	Tag des Sports SH (Hallensperre 10 bis 17 Uhr)	MZH
MI	09.09.	19.30 Uhr	Sozial- und Kulturausschuss	Raum Idenburg/Sitzungsraum Schule
SA	12.09.		Seniorenausfahrt der Gemeinde Hetlingen	
MO	14.09.	15.00-16.30 Uhr	Krink mit Renate Springer-König (plattdeutsche Lieder singen)	Jugendraum Kirche
MI	16.09.	19.30 Uhr	Bau-, Umwelt- und Sportausschuss	Raum Idenburg/Sitzungsraum Schule
MI	23.09.	19.30 Uhr	Finanzausschuss	Raum Idenburg/Sitzungsraum Schule
SA	26.09.	18.00 Uhr	CDU Oktoberfest (Hallensperre FR ab 18 Uhr bis SO 15 Uhr)	MZH/Hetlinger Treff
SO	27.09.	10.00 Uhr	Plattdeutscher Erntedankgottesdienst / mit Imbiss	Kirche Hetlingen/Jugendraum



BAN SUAN WELLNESS

Inh. Khamlar Paschke

 **Traditionelle Thaimassage**
60 min 50,--€

 **Fußreflexzonen Massage**
45 min 40,--€
30 min 30,--€

 **Kräuterstempel Massage**
60 min 60,--€

 **Hot Stone Massage**
60 min 60,--€

 **Aromaöltherapie**
60 min 50,--€

 **Body Peeling**
60 min 60,--€

 **med. Fußpflege** 30,--€
Maniküre 30,--€



Mit einem Gutschein für eine Thai Spa & Wellness Massage
verschenken Sie Gesundheit, Freude, Entspannung und Wohlbefinden!

25491 Hetlingen Terminvereinbarung unter:
Op de Weid 8 04103 / 701 81 03 + 0171 / 227 78 66

**Redaktions- und Anzeigenschluss für die
nächste Ausgabe ist der 19. September 2026**

IMPRESSUM

Hetlinger Bote

Erscheinungsweise: 4 x Jährlich vor
den Ferien + 1 Sonderausgabe
Auflage: 1.300 Exemplare
Verteilung an alle Haushalte in
Hetlingen, Holm
Auslage im Bürgerbüro usw.

Herausgeber:

Werbeagentur & Fotografie Plautz
Deichreihe 46 · 25489 Haseldorf
Tel.: 04129 / 955 633 · info@plautz.de
www.plautz.de und
www.fotografie-plautz.de

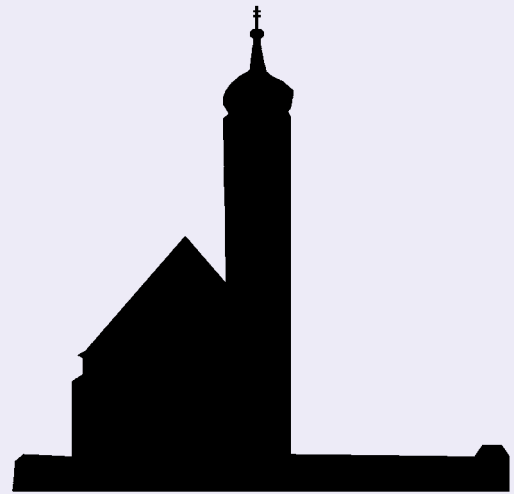
Anzeigen:

Werbeagentur & Fotografie Plautz

Verantwortlich für den Inhalt im

Gemeinde Teil: Gemeinde Hetlingen

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und
Fotos wird keine Haftung übernommen. Wir
behalten uns das Recht vor, Artikel zu kürzen.
Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht
in keinem Fall. Mit Namen oder Buchstaben
gekennzeichnete Artikel müssen nicht der
Meinung der Redaktion entsprechen. Für telef.
aufgegebene Anzeigen wird keine Haftung
übernommen. Von uns entworfene Anzeigen
oder Texte bleiben auch nach Veröffentlichung
unser Eigentum, jede Verwendung, Ablichtung,
Vervielfältigung oder Veröffentlichung in
anderen Zeitungen bedarf der ausdrücklichen
Genehmigung.



Kirchen in Geest und Marsch

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Haselau

Heilig-Dreikönigskirche

Haselau Dorfstraße 18, 25489 Haselau

Tel.: 04122 8011

Fax: 04122 8012

kirche-haselau@foni.net · www.kirche-haselau.de

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Moorrege-Heist

St. Michaelis Kirche Moorrege

Kirchenstraße 55, 25436 Moorrege

Tel.: 04122 81111

Fax: 04122 967750

kgm-moor-heist@versanet.de · www.kirche-moorrege-heist.de

St. Gabriel Kirche Haseldorf

Gemeinde St. Gabriel Haseldorf und Hetlingen

Marktplatz 4, 25489 Haseldorf

Büro: Tel.: 04129/241

Fax: 04129/975447

www.kirche-haseldorf.de

Sprechzeiten: Montags: 8.00 - 12.00 Uhr

Dienstags 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

Donnerstags 8.00 - 12.00 Uhr

Mittwoch + Freitag geschlossen

Ev.-Lutherische Kirchengemeinde Wedel

Gemeindezentrum Holm, Martin-Luther Kirche

Steinberge 18, 25488 Holm

Tel. 04103-82092 oder -918103

schmidtptott@kirchengemeindewedel.de

Mittwoch + Freitag geschlossen

Katholische Kirchengemeinde Heilig Geist

St. Marien Wedel

Mühlenweg 4, 22880 Wedel

www.heilig-geist-wedel.de

Tel.: 04103-21 54, Fax: 04103-84 34 5

gemeindebuero.wedel@pfarreihlmarin.de

Christkönig Uetersen

Sophienstraße 12-14, 25436 Uetersen

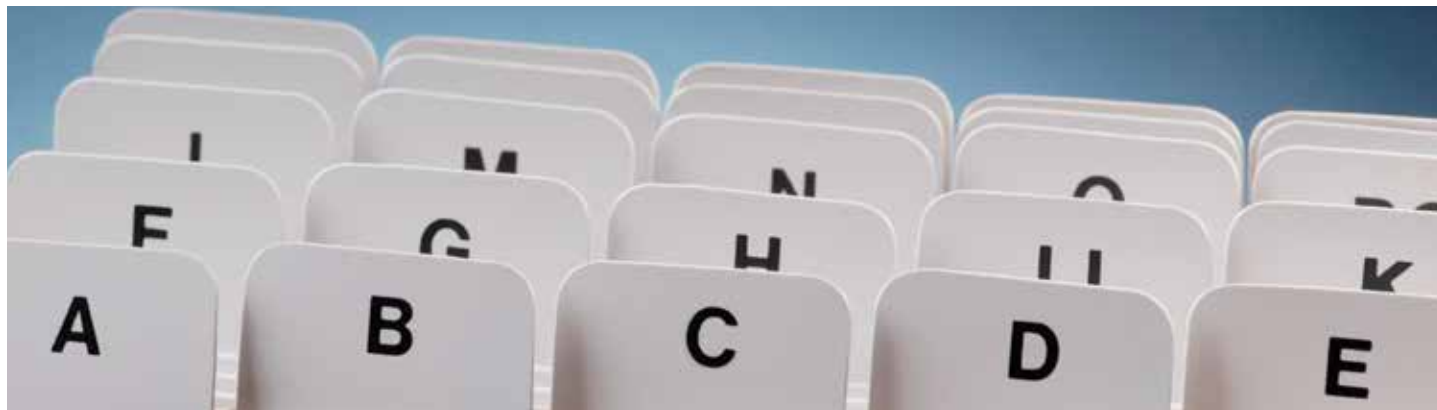
www.heilig-geist-wedel.de

Tel. 04122-4 50 50, Fax: 04122-90 02 59

gemeindebuero.uetersen@pfarreihlmarin.de



WICHTIGE ADRESSEN UND TELEFONNUMMERN



ÄRZTE

Antje Klein

Dr. Simon Porschek

Dr. Christina Quellmann

Haseldorf, Kamperrege 11,
Fachärzte für Allgemeinme-
dizin,

Tel.: 04129 / 292

Dr. med. Ella Lioznova

Holm, Twiete 5

Tel.: 04103 / 5054

Ärztehaus Heist

Dr. med. André Plümer

Dr. med. Silke Renner

Dorothee Capptuller

Lena Koopmann

Heist, Lehmweg 51a

Tel.: 04122 / 82230

aerztehaus-heist.de

Dr. med. Nicoletta Dancau

Moorrege, Wedeler Chaussee 43

Tel.: 04122 / 853737

Zahnärzte

C. Pook

Hauptstraße 25, Holm,

Tel.: 04103 / 88684

Jürgen Schakat

Lehmweg 53, Heist

Tel.: 04122 / 83318

Apotheken

Elbmarsch-Apotheke

Maria Mowinski

Lehmweg 51, Heist

Tel.: 04122 / 82050

Apotheke An der Alten

Schmiede

Catharina Schulz

Hetlinger Straße 1, Holm

Tel.: 04103 / 87575

Krankenhäuser

Regio-Klinikum Elmshorn

Agnes-Karll-Allee 2

25337 Elmshorn

Telefon 04121 / 798-0

Regio-Klinikum Pinneberg

Fahltskamp 74

25421 Pinneberg

Telefon 04101/ 217-0

Ärztlicher Notdienst

01805 119292

Amt Geest und Marsch Südholstein

Wedeler Chaussee 21

25492 Heist

04122 854-0

Fax 04122 854-140

www.amt-gums.de

info@amt-gums.de

Öffnungszeiten:

Montag 8.00-12.00 Uhr
14.00-18.00 Uhr

Dienstag 08.00-12.00 Uhr

Donnerstag 8.00-12.00 Uhr

Freitag 8.00-12.00 Uhr

Sprechzeiten für den Bereich
Bürgerservice nur mit vorheri-
ger Terminvereinbarung!

Natürlich können Sie auch
gerne Termine außerhalb der
Öffnungszeiten vereinbaren.

Ortsbezogene Informationen und Anzeigen

Hetlinger Bote

Kostenloses Mitteilungs-
blatt der Gemeinde für
alle Haushalte, 1 Ausga-
be pro Quartal, Veran-
staltungskalender und
wiederkehrende Termi-
ne, Informationen über
Ereignisse im Ort und
weitere Artikel

Kirchengemeindebrief

der St.Gabriel Gemeinde
Haseldorf/ Hetlingen an
alle Haushalte,
1 Ausgabe pro Quartal

Internet Gemeinde

www.amt-gums.de



Apotheke
an der Alten
Schmiede



Catharina Schulz
Apothekerin

Hetlinger Straße 1
25488 Holm

Tel.: 0 41 03/ 8 75 75

Fax: 0 41 03/ 902 06 40

Apotheke.Holm@t-online.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.: 08.00 - 19.00 Uhr

Sa.: 08.30 - 13.00 Uhr

Auflösung des Rätsels

B G I F I P C B B
 RENOMMIERT NEGATION
 W SKANDAL GN MINNA
 PERL GRANZENT I BT
 I A EOKAURI OSLO
 SARK
 X A ERNE
 XBEIN ENIF
 WILNA NOEL
 L AD EBRO
 LENI KNIE
 I E L L
 LABOR HEIL
 RON OWO
 DEUT ASTAT
 ELSE PNE
 L L TIM
 HAEME TAXE
 IRRIG P U Z ARNI
 I TROLLBLUME ELTN
 SITAR OELBAUM HUM
 T EFTA S A L G SCALA
 DIDI UBAC BINGO EL
 D L N W H E I N I NAOMI
 SERENGETI RASPELAG
 SANA GUR

GONDOLIERE



**DIE BLAUBEER
PLANTAGE**
HEINZCLASEN • TANGSTEDT

DIE BLAUBEERPLANTAGE

WIR SEHEN UNS IN TANGSTEDT.

BLAUBEEREN
zum Selberpflücken

Brunsmoorweg / Plantage
25499 Tangstedt bei Pinneberg
15 km nördlich von Hamburg
Folgen Sie der Beschilderung.

AUTOMAT 24/7

- BLAUBEEREN
- BLAUBEERSAFT
- MASKOTTCHEN

Bäcker Schlüter
samstags und
sonntags bei uns
auf der Plantage!



Öffnungszeiten ab Mitte Juli - Ende August: Mo.- So. 9:00 Uhr - 18:00 Uhr

SIE FINDEN UNS AUCH BEI:

Dorfstraße 45 • 25499 Tangstedt • info@clasen-blaubeeren.de • www.clasen-blaubeeren.de



LUST AUF GOLF?

LUST AUF EINEN SCHNUPPERKURS?

Folgende Termine bieten wir an:

- 01. August 2026 (10-13 Uhr)
- 22. August 2026 (10-13 Uhr)
- 05. September 2026 (10-13 Uhr)
- 03. Oktober 2026 (10-13 Uhr)

€ 29,-

LUST AUF EINEN PLATZREIFEKURS?

Folgende Starttermine bieten wir an:

- 25. Juli 2026 (9.30-12.30 Uhr)
- 08. August 2026 (9.30-12.30 Uhr)
- 29. August 2026 (9.30-12.30 Uhr)
- 19. September 2026 (9.30-12.30 Uhr)
- 10. Oktober 2026 (9.30-12.30 Uhr)

€ 299,-

KEINE LUST AUF GOLF, ABER LUST AUF REGIONALE KÜCHE?

Schaut vorbei in unserem Restaurant und lasst Euch kulinarisch verwöhnen!

Kontakt: Heister Feld 7 • 25489 Haselau • www.gcgh.de
Sekretariat: 04122 - 85 35 00 • Restaurant: 04122 - 99 94 30